

341
NUESTRA
ARQUIT
341
04/58

B

estra arquitectura

Abril 1958

\$ 18.- en todo el país



arquitectura
urbanismo
decoración
plástica

LA Suntuosidad DE UN AMBIENTE MODERNO...



...se vé
notablemente
realizada,
cuando en
el proyecto
se ha
otorgado
a la piedra,
la importancia
que posee

piedras
rústicas



DE A SU HOGAR TODO EL CONFORT QUE MERECE..

...colocando
un frente
para estufas



medidas
correspondientes
al modelo

que se ilustra:

ancho: 1,36 m.

alto: 1,15 m.

boca hogar

ancho: 77

alto: 66

todos los
modelos
desde el
clásico puro
al
moderno
funcional



directorio 233/35
t. e. 60-6376
buenos aires



NUESTRA ARQUITECTURA

Abril 58 - Año 28 - N° 341
Reg. de la Propiedad Intelectual N° 374163

Revista mensual editada por:
EDITORIAL CONTEMPORANEA S. R. L.
Capital \$ 102.000.

Sarmiento 643 - Buenos Aires
Teléfonos: 45-1793 y 2575

director: Raúl Julián Birabén

TARIFAS:

en la Argentina:
Ejemplar suelto \$ 19.-
Suscripción anual \$ 180.-

en el Extranjero:
Ejemplar suelto \$ 25.-
Suscripción anual \$ 250.-

distribuida en el interior y en el exterior, a cargo de "Distribuidora Triunfo", Lavalle 4023, B. Aires.

I N D I C E

	Pág.
novedades	9, 10, 14, 19 y 20
Enrique Alvarez Claros, arq., Nuevo centro comercial en Zona Norte	26
Rafael S. Boriano, arq., Una casa modular sin paredes fijas	29
E. Gommel Roessner, arq., Dos casas en Austin	32
Smith y Williams, arqs., Una clínica moderna en California	36
Eduardo Schamesohn, arq., La Arquitectura Italiana a Mediados del siglo XX	40
PLASTICA, "Orlando Pierri", por Félix M. Pelayo	42
Florence Knoll, Decoración para un centro de estudio	46
J. M. Richards, Nuevas Ciudades de Holanda	49

ENTRADA	30/12/57
EXPRE.	
FECHA	
ORDEN	Donacion
ORDEN	V. J. Concha
DESTINO	641 Yda.
MONEDA	
N° DE VENTA	10-150
VALOR	
RECEPTE	5/12/57

La dirección de N. A. no se responsabiliza por los
títulos en los artículos firmados que se publican en la revista



ARQUITECTURA Y DECORACION

Libros para profesionales y también para personas
que deseen construir o modernizar su hogar.

Recien aparecidos:

LA DECORACION DE INTERIORES (IV Serie). Su- gestiones y nuevas ideas para todos los ambientes del hogar. 200 fotos. y sencillos detalles	\$ 60.-
LA ESCALERA , por el Arq. Alberto A. Sabatini. Nueva serie para presentar una escalera con seguridad y sujeta a las reglamentaciones oficiales vigentes. Este es un tomo de 104 páginas con un texto claro y ex- plicativo, que se complementa con 24 tablas que abor- ran todo cálculo y agilizan la solución de la escalera. 48 ilustraciones descriptivas	\$ 48.-
FINANCIACION Y ECONOMIA DE EDIFICIOS , por el Arq. Jorge Victor Mivarola. Formas, Almacenes, de- finitiones, explicaciones para construir como pagar la construcción y como obtener los frutos buscados	\$ 45.-
DISEÑO DE NUCLEOS URBANOS , Tecnología y Pla- ción, por FREDERICK OHLSEN, traducido por el Arq. Jorge Victor Mivarola. El libro indispensable para el urbanista, el arquitecto, el sociólogo y el estudiante (envío \$ 5.-)	\$ 295.-
PLACARDS y toda clase de muebles para guardar. — 128 páginas, 20 con las medidas de todos los armarios que puedan presentarse y más de 100 interesantes fo- tografías de muebles fijos y muebles	\$ 75.-
INTERIORES MODERNOS . — 200 fotografías y un tex- to claro y metódico que le sugieren soluciones nuevas para su hogar	\$ 60.-
LA COCINA . — Es indispensable para quien desea or- ganizar o reformar esa dependencia. 40 páginas de texto y 155 fotografías y dibujos que incluyen a las cocinas diseñadas por los mejores arquitectos del mundo	\$ 50.-
LA CHIMENEA . — Nueva reedición, en la que se han compilado 44 dibujos y 120 bellas fotografías que muestran todos los estilos de chimeneas a leña y los planos y reglas para construirlos de manera que tiren bien. Además explica las causas que originan el mal funcionamiento de las que abomas las habitaciones	\$ 50.-
LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO , por Saverino Pitta. Toda la carpintería blanca, puertas de entrada, guillotinas y corredores, ventanas de abrir al exterior, al interior, corredores y de guillotinas, ven- tanas constructivas a escala, fotografías numerosas y explicaciones detalladas. 268 páginas con excelente im- presión y sólido encuadernado	\$ 180.-
LA VIVIENDA DEL MASANO . — El más brillante estudio sobre arquitectura residencial, escrito por los Arqs. Nelson y Wright. 214 páginas en formato de 21 x 30 con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores de casas unifamiliares. 3ª edición	\$ 140.-
VIVIENDAS ARGENTINAS , 5ª serie. — Fotografías y planos de 55 viviendas individuales construidas en estos últimos años. Además contiene instrucciones para cons- truir las alcobas y alcobas: roperos	\$ 45.-
LA ARQUITECTURA PINTORESCA . — 104 páginas y más de 200 fotografías y los planos de las mejores ca- sas que se han levantado en Mar del Plata, en los úl- timos años	\$ 45.-
HIERRO FORJADO , por el Arq. A. Barbieri. — Se- cundariamente, 80 páginas de ejemplos y detalles cons- tructivos enfocados para servir de inspiración al pro- fesional y de guía al aficionado	\$ 45.-
CERCOS Y PORTONES , por Saverino Pitta. — En 92 páginas de papel ilustrado han encontrado cabida 200 fotografías y 22 láminas de construcciones, mostrando cerros de madera, hierro, ladrillo, piedra y vados, y postigos de madera y hierro. Los detalles enseñan como construirlos y las leyendas aclaran los postigos, cerros de materia, etc.	\$ 60.-
ARQUITECTURA EN RELACION AL DERECHO , por el Arq. Jorge Victor Mivarola. — Con la colaboración de la Arq. María E. Knoll. Un libro de clásica para la interpretación legal de los contratos y la dirección de obra. 165 páginas nutridas de valioso material	\$ 75.-
LAS TRES LAMPARAS DE LA ARQUITECTURA MO- DERNA , por el Arq. Joseph V. Hudnot. Traducción del Arq. Jorge Mivarola. — En este libro de particu- lar interés para los arquitectos y estudiantes de arqui- tectura, el Arq. Hudnot estudia las diferentes influen- cias benéficas y perjudiciales que afectan a la arqui- tectura moderna	\$ 15.-

Adquíralos en las buenas librerías del ramo.

AHORA EL **NUEVO** MODELO DE **ACONDICIONADOR** **DE AIRE**

Surrey



está acondicionando
 200 dormitorios del

HOTEL
CONTINENTAL

Refrigera el ambiente
 en verano! Lo llena en
 invierno de un calorito
 confortador! Absorbe
 el olor, lo filtra y lo
 expide refrigerado, calentado
 o a temperatura normal,
 siempre exento de
 humedad.
 Tiene equipo blindado de
 super rendimiento.
 40 m², 55 m² y mayores.
 Repuestos y servicio
 permanente.

GARANTIA
3 AÑOS.



GUSEP

JUNIN 151
 T. E. 47-9870 y 48-9390
 Buenos Aires

MAGIA EN **COLORES**



La magia de un color
 sabiamente seleccionado debe
 estar respaldada por una calidad
 que asegure su duración.
 Los profesionales siempre
 prefieren los productos
SHERWIN-WILLIAMS, de probado
 rendimiento y prestigio mundial,
 para dar el toque definitivo
 a sus obras.

Pinturas
SHERWIN-WILLIAMS

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

ALSINA 1923 - BS. AS. - T. E. 47-3056 al 3059

PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES



**i millones de burbujas
en el agua
que Ud. usa!**

**oxigenador
cortachorro**

VERTIENTE

**PLASTIFICA su agua
oxigena el agua
no salpica
ablanda agua dura
PIDALA A SU PROVEEDOR HABITUAL**



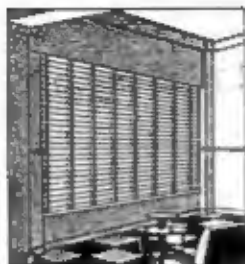
Figura Nº 1115

Se suministra con todas
las combinaciones
para cocinas.

**TALLERES METALURGICOS
LA UNION**

CARLOS F. ANGELENI

(marcando rumbo a la industria metalúrgica!)



"VENTILUX"

Persianas plegadizas de
aluminio y madera

GAONA 1422/32/36

Suc. JUAN B. CATTANEO S. R. L.

CAPITAL \$ 1.800.000.-

T. E. 59-1655 y 7622

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la veneciana,
sistema automático

"8 en 1"



BAJOCCO



hierro forjado

Exporta: CORDOBA 3543 - T. E. 88-9081-9054
LIBERTAD 3184 - T. E. 41-2871
Talleres: ANDALGALA 1985-8

SOCIEDAD CEMENTOS ARMADOS CENTRIFUGADOS

SCAC

POSTES para líneas
de alta y baja ten-
sión, cabinas de trans-
formación, líneas de
trolleybus y tranvías,
líneas telefónicas y
telefónicas.

COLUMNAS ornamen-
tales para iluminación,
columnas para cons-
trucciones civiles e in-
dustriales, tinglados,
galpones y tanques ele-
vados para provisión
de agua.

TORRES-faro.

PILOTES para funda-
ciones civiles e indus-
triales, puentes, muel-
les y atracaderos.

ELEMENTOS pre-mol-
deados para construc-
ciones civiles e indus-
triales.

VIAMONTE 965

TEL.: 32 - 4891
32 - 4892



"La Casa de las Coderas"

•
A GAS Y
SUPERGAS
A CARBON
Y LEÑA
•

FABRICANTES ESPECIALIZADOS

CAVEDO, GONZALEZ y Cia.

Pto. Luis Saenz Peña 1285/87

T. E. 23-5198



UD. CONSTRUYE ?

VALORIZARA su obra empleando materiales de calidad en FIELTROS y TECHADOS asfálticos axila

KREG-O-FALT

KREGLINGER desde hace más de medio siglo suministra e instala fieltros y techados asfálticos, teniendo la preferencia de la gran mayoría de los profesionales y propietarios del país, debido a su calidad y excelentes resultados. Lo evidencian centenares de millones de metros cuadrados colocados en las principales fábricas, cuarteles, hangares, casas de renta, edificios residenciales, sótanos, silos subterráneos, etc.

El éxito obtenido se debe principalmente a la calidad de los fieltros y techados asfálticos.

KREG-O-FALT

para cuya fabricación se cuenta con los elementos más modernos y se emplean las mejores materias primas. Solicite nuestro asesoramiento técnico y le aconsejaremos lo más adecuado en cada caso.



KREGLINGER LTDA.

Cia. Sudamericana S. A.

Chacabuco 151 - Bs. As. - T.E. 33-2001



**Por encima
de todo**

Eternit
GARANTIA DE MAXIMA CALIDAD

CHAPAS
DE FIBROCEMENTO ACANALADAS

ETERNIT ARGENTINA S.A.
Fabricantes de chapas, caños y moldeados

*Si piensa Ud.
construir...*



...recuerde que, milla-
res de obras con decenas
de miles de departamen-
tos tienen instalados des-
de hace 25 años calefa-
nes y cocinas a gas, su-
pergas y gas natural
marca "HURI", dando
satisfacción completa a
una enorme cantidad de
usuarios.

"HURI" resuel-
ve todos los pro-
blemas presentes
y futuros en arte-
factos de gas pa-
ra usos domésti-
cos. Al comprar
"HURI" com-
pra capacidad,
experiencia, servi-
cio mecánico rá-
pido, camerado,
económico y mo-
ralidad industrial
y comercial.



RIVA, BALDELLI & BIONDI

Exposición y Venta:
SARMIENTO 2745 T. E. 62-6641/2/3



GRANJEÁNDOSE LA AMISTAD DEL SOL.....

a través de los vidrios absorbentes de calor de Pilkington

No podemos todos pasar nuestra vida torciéndonos al sol, olvidándonos de nuestros desvelos e inquietudes. Desgraciadamente, la mayoría de nosotros no tiene otra alternativa que vivir entre cuatro paredes, lidiando con las preocupaciones cotidianas y maldiciendo el calor y el resplandor solar que nos hacen la vida insostenible. De manera que cerramos persianas y corremos cortinas. Cerramos de este modo la entrada a toda luz natural y nos hacemos prisioneros de un mundo más tétrico y más opresivo que nunca. Cuanto mejor es instalar los vidrios absorbentes de calor de Pilkington—el "ANTISUN" y el "CALOREX". Ambos tienen sus aplicaciones y características específicas, pero su efecto general es el mismo—filtrar el calor y el resplandor de un

sol hostil, dejando pasar una luz amistosa y suave. Las especificaciones de los diferentes tipos de vidrios absorbentes de calor son las siguientes:

	Transmisión de	
	CALOR	LUZ
Cristal Pulido "ANTISUN". Con superficies entalladas y pulidas que permiten una visión neta.	42 ⁰⁰ / ₁₀₀	72 ⁰⁰ / ₁₀₀
"ANTISUN" Martelado. Con una superficie rugosa que transmite una luz suavemente difusa, combinada con una perfecta sensación de retiro.	40 ⁰⁰ / ₁₀₀	70 ⁰⁰ / ₁₀₀
"CALOREX" Martelado. Con una superficie rugosa pero de color más intenso, que proporciona elevadas condiciones de absorción del calor.	32 ⁰⁰ / ₁₀₀	60 ⁰⁰ / ₁₀₀

Para obtener más información sobre el "CALOREX", el "ANTISUN" o cualquier otro producto de Pilkington, sírvase consultar a nuestros representantes: PILKINGTON BROTHERS LTD., Pte. Luis Sáenz Peña 645, Buenos Aires.

Pilkington Brothers Limited

Fabricantes de vidrios de todos los tipos para la construcción

ST. HELENS LANCAS - INGLATERRA





pilatas de natación

LANDINI

M/RCA REGISTRADA

Construcción Especializada

Pida presupuesto en

DOMINGO ILLIETO 501
T. E. 792-6 61-4182
MARTINEZ

MAIPU 881
T. E. 32-9308/7201
BUSHOS ARES



CASA FUNDADA
EN EL AÑO 1897

• CORTINAS
• PERSIANAS

V. LABANDEIRA (H) & Cía

R. R. L. - C.A.P. \$ 350.000

Administración y Fábrica: SANTO DOMINGO 3019/25 - T. E. 21 - 3413

PARQUETS



• PARQUETS MOSAICO

• PARQUETS DE ROBLE
ESLAYONIA

JOSE SIGNORELLI e Hijos S.R.L.

FABRICANTE

CAPITAL \$ 100.000.-

11 de SEPTIEMBRE 1919/61 • 70-4392 y 4735



El sello de confianza para sus especificaciones

Artefactos sanitarios
Cocinas y Calafones
Muebles metálicos
Lavarrupas industriales y
familiares
Refrigeración centralizada
e industrial
Heladeras eléctricas y de
keroseno "Empire",
familiares y comerciales

Calderas y Radiadores
TermoZócalo "Empire"
Quemadores de petróleo
Bombas "Worthington"
centrifugas y de pozo
profundo
Bombeadores de riego los
tipos
Acondicionamiento de aire
"York"

Techado asfáltico
"Agartech"
Materiales aislantes
Ladrillos refractarios
Ferretería y Herramientas
Caños y Accesorios
galvanizados
Artículos para el hogar,
etc., etc.

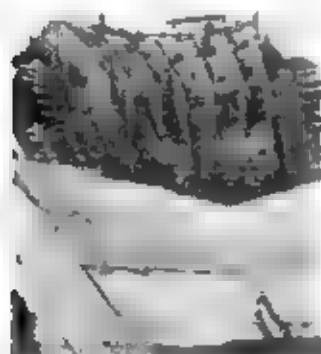
AGAR CROSS & Co
Ltd

BUENOS AIRES

ROSARIO

BAHIA BLANCA • TUCUMAN • MENDOZA

un palacio para las exposiciones - paris



Se trata de un edificio que se ha diseñado para ser un lugar de encuentro y de intercambio cultural. El proyecto, que ha sido desarrollado por un equipo de arquitectos y artistas, busca crear un espacio que sea capaz de albergar una gran variedad de actividades y de ser un punto de encuentro para la comunidad.

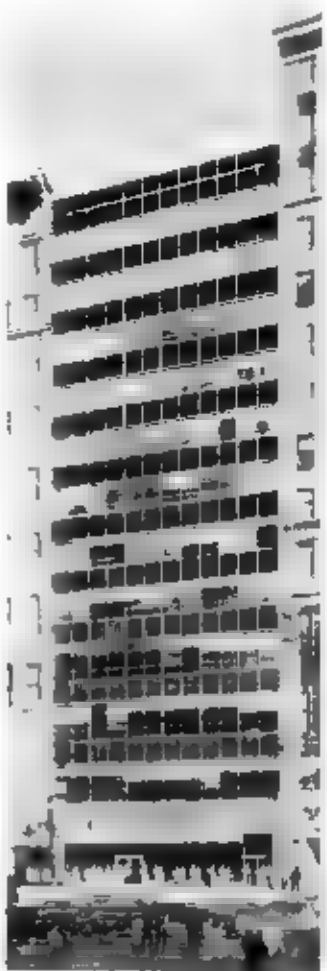


El edificio, que se ha diseñado para ser un lugar de encuentro y de intercambio cultural, busca crear un espacio que sea capaz de albergar una gran variedad de actividades y de ser un punto de encuentro para la comunidad.

El edificio, que se ha diseñado para ser un lugar de encuentro y de intercambio cultural, busca crear un espacio que sea capaz de albergar una gran variedad de actividades y de ser un punto de encuentro para la comunidad.

El edificio, que se ha diseñado para ser un lugar de encuentro y de intercambio cultural, busca crear un espacio que sea capaz de albergar una gran variedad de actividades y de ser un punto de encuentro para la comunidad.

acero con esmalte

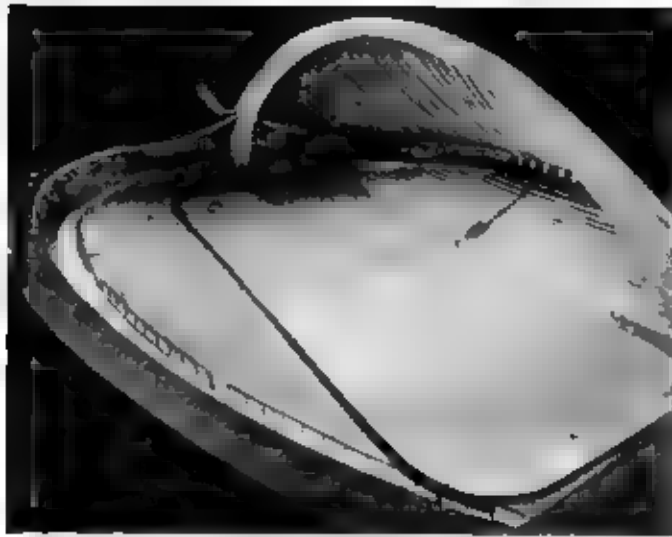


arquitectura y el edificio para ciencias exactas

El edificio, que se ha diseñado para ser un lugar de encuentro y de intercambio cultural, busca crear un espacio que sea capaz de albergar una gran variedad de actividades y de ser un punto de encuentro para la comunidad.

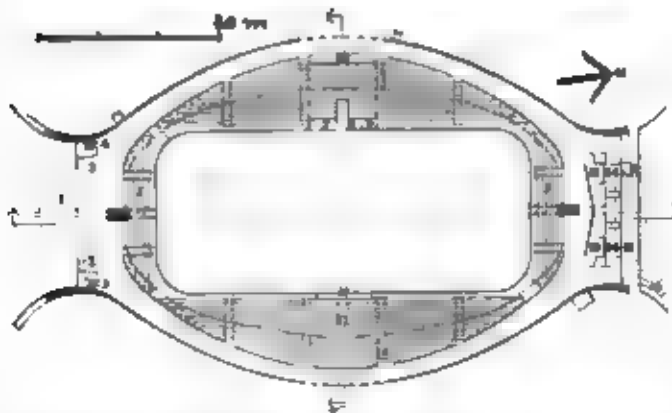
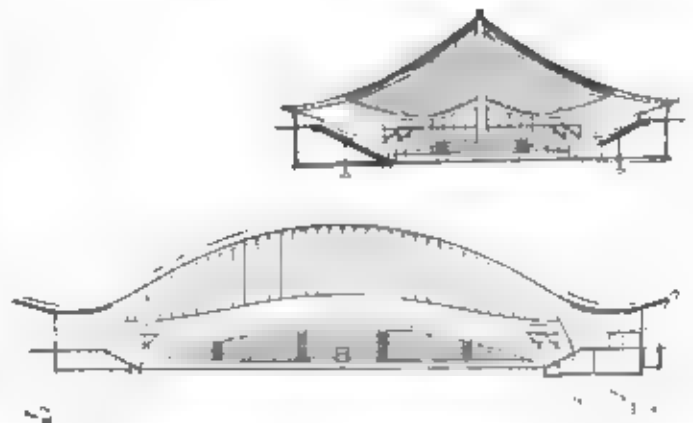
escuela de ingeniería en la U. del nordeste

El edificio, que se ha diseñado para ser un lugar de encuentro y de intercambio cultural, busca crear un espacio que sea capaz de albergar una gran variedad de actividades y de ser un punto de encuentro para la comunidad.



**el futuro estadio del hielo
en la universidad de yale**

arquitecto aero saarinen

[illegible]

más artistas para UNESCO

[illegible][illegible][illegible]

seminario de planeamiento

[illegible]

200 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 28

$\frac{1}{2} \times 100 = 50$

planificar desde abajo

[illegible]

la vivienda en américa

[illegible]



Los **arquitectos**
también tienen una

FE INQUEBRANTABLE

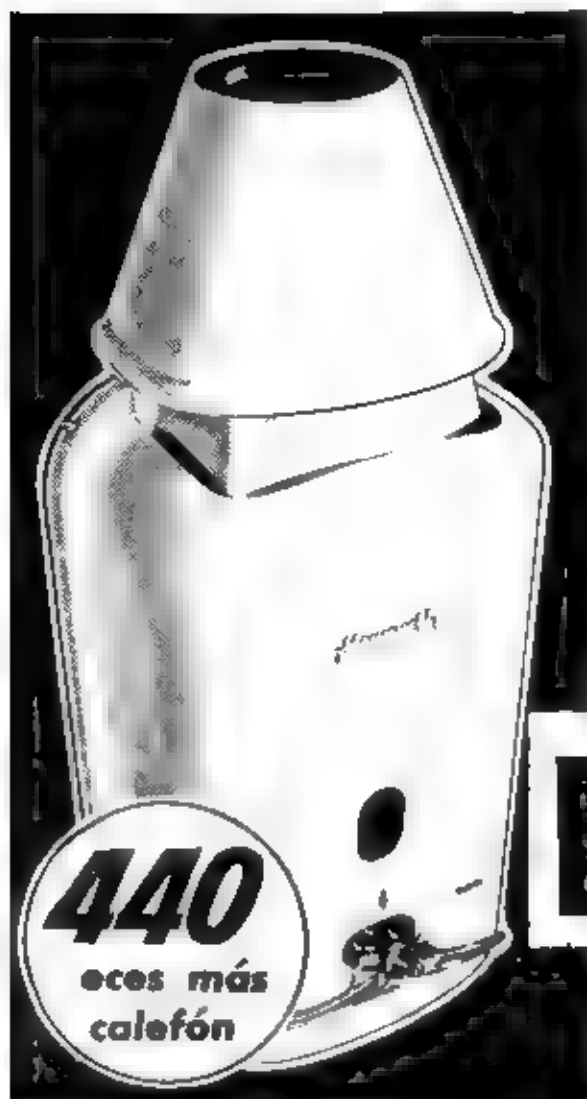
en el clásico

CALEFON
HEINEKEN
su mejor amigo!

Los arquitectos, que son los verdaderos artífices de toda obra, le tienen UNA FE INQUEBRANTABLE al CALEFON HEINEKEN!

Saben que constituyen una seguridad para el usuario y una nota de buen gusto para el departamento o casa que construyen.

El CALEFON HEINEKEN es una obra de arte en su género, donde lo funcional y lo estético se reúnen para brindar mejor confort y satisfacción a quienes lo usan, confirmando su prestigio de INAGOTABLE FUENTE DE AGUA CALIENTE.



440

litos más
calefón

CALEFONES
HEINEKEN
SOCIEDAD ANONIMA
H. & C. A.

Exposición y ventas

Avda. Córdoba 845 - 3º piso - T. E. 32-4112

Fábrica

Avda. Edison 1150 - MARTINEZ F. N. G. B. A.

Industria Argentina

— EN VENTA EN LAS MEJORES CASAS DEL RAMO DE TODO EL PAIS —

2 JOYAS
DE LA INDUSTRIA ARGENTINA
AL SERVICIO DEL

GAS
ARGENTINO

Confort en el baño

COCINAS Y CALIFONES

DANTE
martiri

Confort en la cocina

Se manufacturan
con cuidado
con amor

REPOSICION Y VENTAS: CASA CENTRAL, CALLE 200
CENTRALES Y AMERICANAS - CAROLINA 1904 - 26, ALBARRA

Sucesión de

FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuet - F. C. N. G. ROCA - T. E. 890 - La Plata

ESCRITORIO

Av. de Mayo 878 - T. E. 34 Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C.

Aprobado por el M. de H. y O. de la N. y O.

HUECOS PATENTADOS

Pat. N.º 10.000 - 10.001 - 10.002 - 10.003 - 10.004

ESTRUCTURAS TUBULARES
T.A.E.M.
Tubos de Acero y Hierro - Estructuras Metálicas

JOYUY 156 - B. Aires

T. E. 93 404123

COPIAS y PLANOS



Planes

TELAS TRANSPARENTES
MATERIAL PARA DIBUJO
FOTOGRAFIA TECNICA

A. M. CASASCO y CIA

EN RIVADAVIA 509 - LIMA 4618-A

Corte Central
CORDOBA 1036

En Buenos Aires: DIOLIA 447

MODERNO

SUNTUOSO

DISTINGUIDO

PRIMER PISO MONOLÍTICO DECORATIVO DEL PAÍS

(Con juntas de bronce)

BALDOR

2000

PATENTE NACIONAL N° 90.537

Permite realizar cualquier
diseño, ya sea simple
o decorativo en colores
alterables como la propia
piedra con que es ejecutado
...y con juntas de bronce.

PROVEN IN AFRICA

ART applic

S R Corp \$ 650 000

Original BOLIVIAN 218 3rd OF 5 / 4th OF 24 - 1 E 33-9401-1809

Depositos GRANADEROS 449 ? E. 80.5011

FABRICA DE CORTINAS
ENROLLABLES DE MADERA

Cortinas Ideal S R L

4. 9. 4. Yf 3

PERSIANAS PLEGADIZAS
CELOSÍAS MIXTAS

DOLORES 432

TE 69 0933

NATATORIOS "ADAM"

para Clubes · Escuelas y Residencias

SISTEMA "ADAM" PATENTADO
GARGANTAS
y PAREDES GUARDA-SAPOS
(PRIMO DIABLOS PARA
NATATORIOS
A. VICTOR ADAM y Cia.
CARACAS 3520 - BUENOS AIRES T. E. 51 08 11

PRODUCTOR DURABEL

Hijos de **PABLO CONCARO**

[illegible][illegible]

CONLSPROMINC J
Castillo de Corcos III-70
Militar I C N. 1000

muebles para
el profesional

arq **MARCO DEL PONT**

estudio: libertad 877 - t. e. 41-0564
Buenos Aires

"LLAMARADA"

UN ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL



**Seguras - Económicas - Rendidoras
A GAS y GAS ENVASADO**

FABRICANTE:
PEDRO FUNDUKLIAN
OLAYA 1042 BUENOS AIRES

**MOSAICOS
REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS.**

V. MOLTRASIO e Hijos

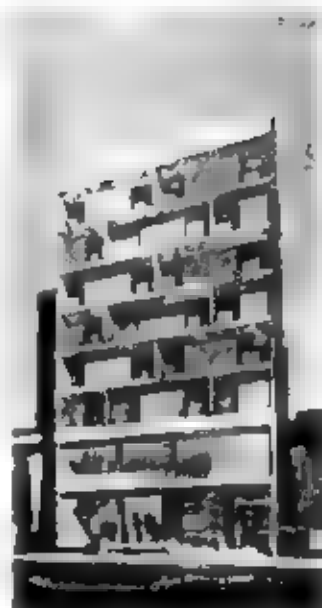
Exposición y venta: **FEDERICO LACROIX 2236**
T. E. 54, Dorado 1000 Buenos Aires

**el ascensor elevado
a la segunda planta**

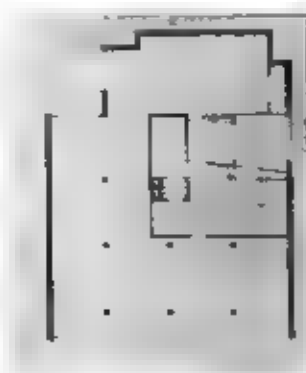
Los arquitectos **Walsman, Priotti
y Quiroga** se han encargado

de la obra de elevación del ascensor
de la planta primera a la segunda planta
del edificio de la casa de la familia
de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia

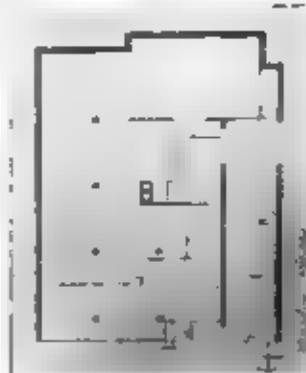
La obra que se está realizando en el
edificio de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia



primer piso



planta baja



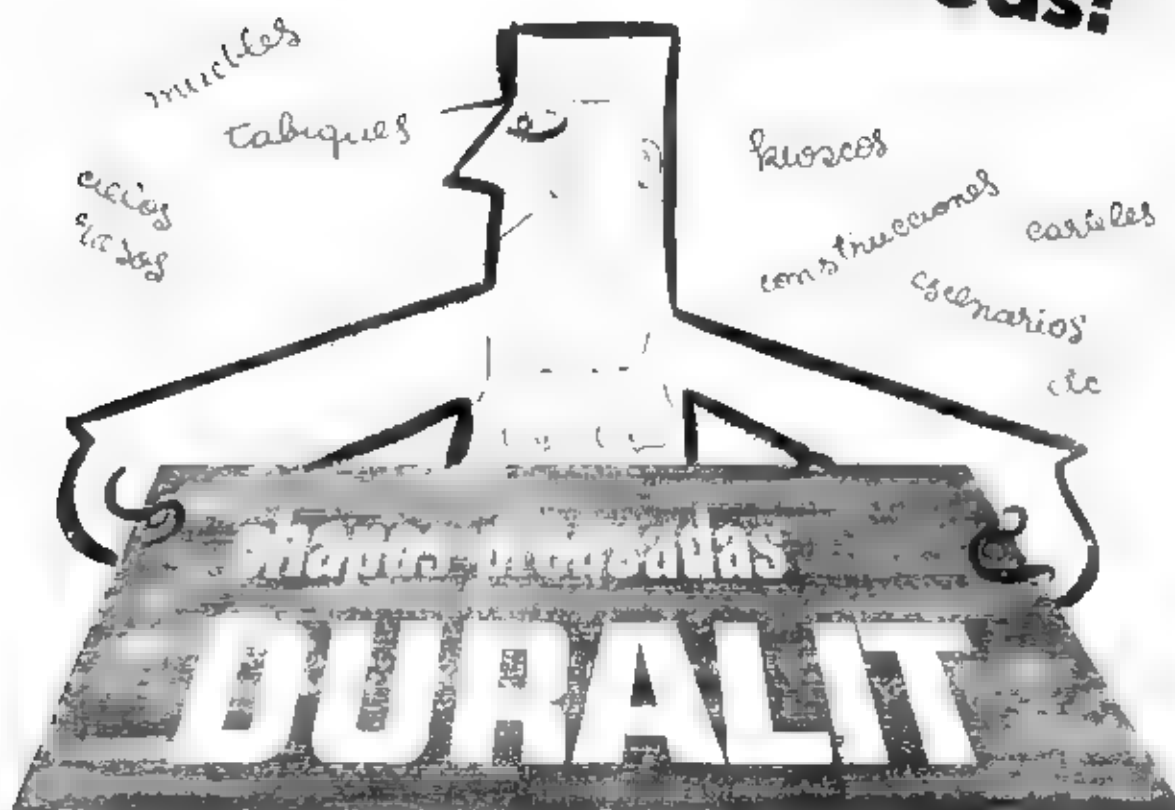
se fabrica un nuevo aislante térmico y acústico

Ignoramos si ustedes han oído hablar ya o no de este nuevo
material aislante térmico y acústico que se fabrica en
Buenos Aires y que se llama **Isolante Térmico y Acústico**.

Este material se fabrica en la planta de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia de la familia de la familia
de la familia de la familia de la familia de la familia de la familia

Se lo presenta para ser aplicado en las paredes y en los techos
de las casas y para aislar los muros de las casas y para aislar
los techos de las casas y para aislar los muros de las casas y para
aislar los techos de las casas y para aislar los muros de las casas
y para aislar los techos de las casas y para aislar los muros de las
casas y para aislar los techos de las casas y para aislar los muros
de las casas y para aislar los techos de las casas y para aislar los
muros de las casas y para aislar los techos de las casas y para
aislar los muros de las casas y para aislar los techos de las casas

facilitan sus tareas!



Una mezcla ideal que
reúne las ventajas
del fibrocemento y
de la madera

Las creaciones cada vez más audaces
de la inventiva humana requieren
materiales de gran adaptabilidad
de aplicación.

En tal sentido, Duralit soluciona
económicamente varios problemas
constructivos ya que se lo puede
serrar, clavar y cepillar.

Es ligero y de fácil colocación.
Además es resistente, impermeable,
no putrescible e incombustible.

Su proveedor habitual
tiene chapas DURALIT.

Representación:

Monofort

25 de Mayo 207

Representación:

TAMET

Ciudad 132

PARA SUS FUNDACIONES

PILOTES VIBRO



VIBREX SUDAMERICANA

S. A. I. C.

L. N. ALEM 619 - 1er. piso
BS. AIRES

T. E. { 31 - 9281
32 - 3846

COLOSANT S. C.

DISTRIBUIDOR
PARQUETS

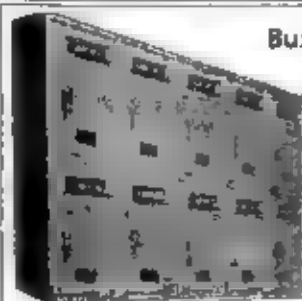
"SAN MARTIN"

PROVISION - COLOCACION PULIDOS
PLASTIFICACION

SAN MARTIN 492
Piso 1° - Ofic. 3

Tel. 31 - 7133
31 - 8131

Buzones **"DE LUXE"**



para
recepción
de

correspondencia

C. V. CARDARELLI

Jorge Newbery 4814-16

T. E. 54 - 2592

Siempre como nuevos y ¡a todo color!



MODERNOS
PISOS
PLASTICOS

Flexiplast

...para todo ambiente moderno!

Consulte en

CASA CARMELO CAPASSO S.R.L.

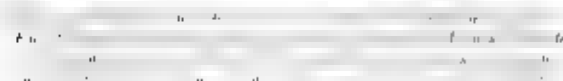
Alberti 2063 - Bs. Aires - T. E. 91-0896 y 8173



Regresó de Europa
el ingeniero Arndt



CERAMICA DE LOUISE FURTH



De reciente aparición

Giulio Carlo Argan

Walter Gropius y el Bauhaus

El primer examen completo y críticamente documentado de la obra de Walter Gropius, el fundador de la escuela que revolucionó el arte y la arquitectura del siglo XX. Incluye una gran cantidad de fotografías y dibujos. 198 páginas, 14.

Otros títulos de interés:

Segred Gred on

Arquitectura y comunidad

Una obra que no sólo es un libro, sino también un documento de la historia de la arquitectura y de la vida social. Incluye una gran cantidad de fotografías y dibujos. 198 páginas, 14.

Johann J. Winckelmann

Lo bello en el arte

Una selección de las obras más importantes de la historia del arte, desde la antigüedad hasta el presente. Incluye una gran cantidad de fotografías y dibujos. 198 páginas, 18.

Wilhelm Worringer

Problemática

del arte contemporáneo (2a. Edic.)

El arte contemporáneo es un fenómeno que ha revolucionado el arte y la vida social. Incluye una gran cantidad de fotografías y dibujos. 198 páginas, 8.

Wilhelm Worringer

La esencia del estilo gótico

Una obra que no sólo es un libro, sino también un documento de la historia del arte y de la vida social. Incluye una gran cantidad de fotografías y dibujos. 198 páginas, 12.

Pidas en los buenas librerías o por cheque a giro postal.

Editorial Nueva Visión

Buenos Aires 1971

42-1347

GOMA PARA

Pisos
Mesas
Mostradores

Linoleum
Falcoplast
Felpudos

MATAFUECOS ABO

TODO MATERIAL CONTRA INCENDIO

LANGER Y CIA. S.R.L.
PARAGUAY 843 22-8882-9481-9785

PRODUCTOS DE FAMA
RECOMENDADOS PARA LA
CONSTRUCCION MODERNA



HIDROORGANICO



PINTURAS IMPERMEABILIZANTES



MANTILLAS ELASTICAS PARA JUNTAS



fabricados en
el país con
ingredientes originales
de Suiza.

CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO



ARGENTINA S.A. I.C.

FABR-AC-ON VENTA DISTRIBUCION

Avda. BELGRANO 487 - T. E. 34-8996 y 34-7342 - B.S. AIRES

CAÑOS PARA CONDUCTOS DE HUMOS Y VENTILACION

Fabricados en

Aprobados por D. G. M. de Guerra
y un Cemento Compuesto a alta Resistencia



Hallineros
y Tanques

Aprobados por la
Municipal y O. S. N.

OSTI & Cía.

Fáb. y Ofic. Guernil 777 - CASEROS - C.N.S.M.
Escritorio Franklin 1133 T. E. 59-0914

Para
la
Industria
el
Comercio
y el
Hogar



Un técnico a su
disposición resuelve su
problema de ventilación

Talleres electromecánicos "NELSON" S.R.L.
CAPITAL \$ 300.000

SOLIVA 825 39

T. E. 30 5933
33 0132



Tarugos de Fibra y Bulones de Expansión para
sujetar Maquinarias, Motores, Transmisiones, etc.

van Wermeskerken, Thomas & Cia
S. A.

CHACABUCO 882 T. E. 33.3837
BUENOS AIRES



un gran edificio en la ciudad de Mendoza

Mendoza cuenta con un gran edificio que cuenta con una gran cantidad de departamentos, en los que se encuentran las mejores comodidades para vivir. Este edificio es el resultado de un proyecto que comenzó a desarrollarse en el año 1970, y que ha sido llevado a cabo por el ingeniero Germán Guzmán. El edificio se encuentra en la ciudad de Mendoza, y es el más grande de su tipo en la ciudad. Cuenta con una gran cantidad de departamentos, en los que se encuentran las mejores comodidades para vivir. Este edificio es el resultado de un proyecto que comenzó a desarrollarse en el año 1970, y que ha sido llevado a cabo por el ingeniero Germán Guzmán.



El edificio se encuentra en la ciudad de Mendoza, y es el más grande de su tipo en la ciudad. Cuenta con una gran cantidad de departamentos, en los que se encuentran las mejores comodidades para vivir. Este edificio es el resultado de un proyecto que comenzó a desarrollarse en el año 1970, y que ha sido llevado a cabo por el ingeniero Germán Guzmán.



El edificio se encuentra en la ciudad de Mendoza, y es el más grande de su tipo en la ciudad. Cuenta con una gran cantidad de departamentos, en los que se encuentran las mejores comodidades para vivir. Este edificio es el resultado de un proyecto que comenzó a desarrollarse en el año 1970, y que ha sido llevado a cabo por el ingeniero Germán Guzmán.



El edificio se encuentra en la ciudad de Mendoza, y es el más grande de su tipo en la ciudad. Cuenta con una gran cantidad de departamentos, en los que se encuentran las mejores comodidades para vivir. Este edificio es el resultado de un proyecto que comenzó a desarrollarse en el año 1970, y que ha sido llevado a cabo por el ingeniero Germán Guzmán.

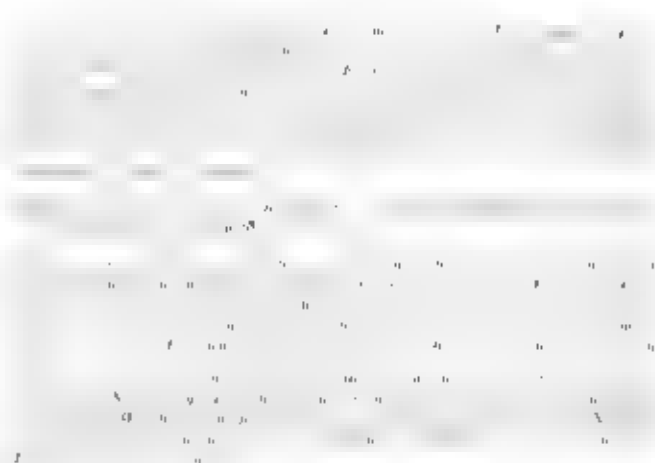


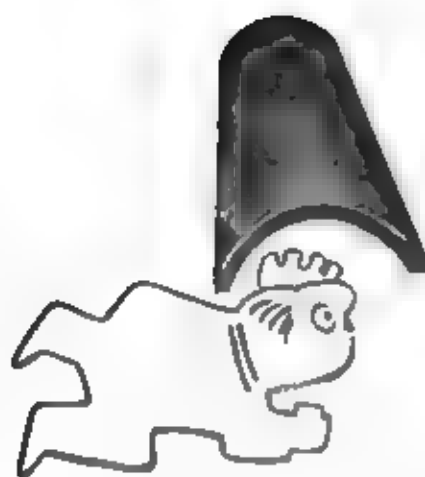
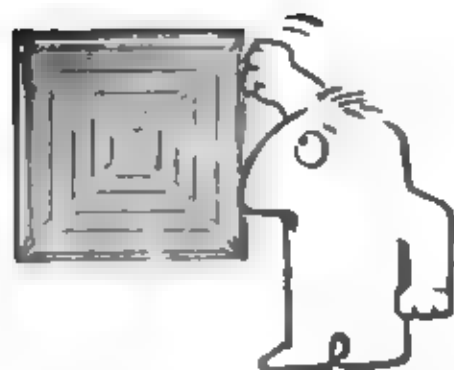


reunion en Bruselas 1959

tres distinciones que enorgullecieron a Richard Neutra

nuevos hidrofonos en plaza





ANTES DE DECIDIRSE COMPRUEBE!

Es muy importante que al seleccionar los materiales con que Ud. construye su nueva casa, no lo haga al azar de su decisión resultará un mejor vivir sin preocupaciones. Tejas y baldosas ALBERDI le asegurarán, buen techo, mejor piso y calidad por los cuatro costados! Recuerde que FABRICA CERAMICA ALBERDI S.A. ha alcanzado la calidad de sus productos, con 50 años de labor responsable.

antes de decidirse **COMPRUEBE**

que sus **TEJAS y BALDOSAS** *sean*

Alberdi

FABRICA CERAMICA ALBERDI S.A.

SANTA FE 882 • T E 22936 • ROSARIO

SIN

**calor
frío
ruidos
molestos**



Vermiculita "PAMPA"

El gran aislante termo acústico
le brindará el perfecto confort.

P.A.M.P.A.s. S.R.L.
LAVALLE 1523 - T E 40 2002
Buenos Aires



CALEFACCION

CENTRAL-ECONOMICA

CASA HERCK

Fabricantes y Proprietarios
de Industrias Termicas

CALEFACCION central y radiante
en este o radiante

REFRIGERACION para industrias y viviendas

SECADEROS para toda industria

ESTUFAS de hogar con chimenea y resaca
de brasa

Fireplaces - Kaminbecker

HIPOLITO YRIGOYEN 850 - Piso 3
T. E. 30-5448 Bs. Aires

FABRICA DE CORTINAS METALICAS



TOMIETTO

IMPORTACION EXPORTACION

A MALLAS, TABILLAS INDIVIDUALES Y CHAPA ONDULADA

CORTINAS METALICAS

y Puertas de Escape Corredizas

TOMIETTO

PATENTE INTERNACIONAL

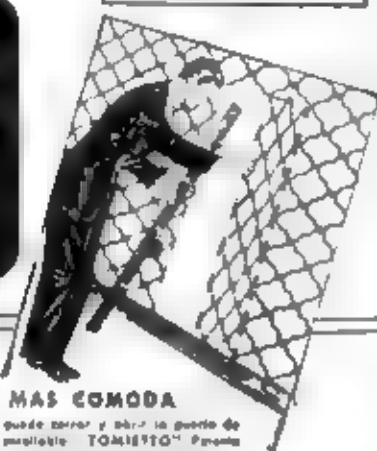
REGISTRADA EN: ARGENTINA, BRASIL, CHILE, COLOMBIA, CUBA, GUAYANA FRANCESA, HAITI, PARAGUAY, PERU, PUERTO RICO, VENEZUELA, Y EN OTROS PAISES.

PATENTE Nº 57.057
Puerta de escape corrediza
PATENTE Nº 59.312
Malla de escape
PATENTE Nº 67.184
Malla de escape y escape corrediza
PATENTE Nº 69.663
Malla de escape y escape corrediza
PATENTE Nº 69.781
Corte corrediza
PATENTE Nº 71.761
Malla de escape y escape corrediza



MAS SEGURA

El sistema de cierre de la puerta de escape
corrediza "TOMIETTO" Patente 57.057 es
sumamente seguro, por su sistema que una vez
dentro de la puerta con la malla de la carpa,
abierta se une forma ambas en una sola pieza.



MAS COMODA

Quien puede correr y abrir la puerta de
escape corrediza "TOMIETTO" Patente
57.057 verá que sólo debe manipular una
plancheta que sirve como correa de la
puerta con un peso solamente de 4 kg.

ALMACENES Y
ADMINISTRACION

SANABRIA 2262 n° 78

BUENOS AIRES - T. E. 67-4851

Sucursales en Córdoba: Tucumán 352 — Mendoza: A. J. V. Zapata 413

Y representantes en todo el país

cincuentenario

CERESITA



EL 29 de abril de 1908 se ofrecía, por primera vez en nuestro país, un hidrófugo con la marca "CERESITA". Producto desconocido entonces - inclusive en su aplicación - se ha convertido hoy en el más exacto equivalente de impermeabilidad.

En esos cincuenta años pudimos resolver, con precisión, muchos problemas relacionados con la humedad en la vivienda. Millares de construcciones de toda índole fueron protegidas para siempre, utilizándose nuestras cada vez superadas fórmulas. Así se formó el prestigio de "CERESITA", testimoniado por la realidad.

Con tantos hos medio siglo de labor honesta y útil, que nos ha proporcionado muchas satisfacciones, buenos amigos y jerarquía industrial. Para esos amigos, así como para quienes actúan en actividades relacionadas con la construcción, sincera gratitud, extendida ampliamente a los técnicos y colaboradores que nos acompañan.

Y para conmemorar, en forma práctica estas Bodas de Oro, reiteramos lo anunciado con verdadera satisfacción:

Tres nuevos productos "CERESITA"

Silston

Hidrófugo líquido concentrado "L. 20"

Hidrófugo super concentrado en pasta "C. 50"

que constituyen un nuevo éxito en la especialidad a que nos dedicamos.

CERESITA S. A.

1908 - Abril 29 - 1958

Casa Seca... Casa Sana... Casa "CERESITA"

Unos distribuidores



Defensa 1220 - Buenos Aires

Sucursales y representantes en todo el país

CAPE

INSTALACIONES de

Calefacción
Industriales
Contra incendio
Petróleo

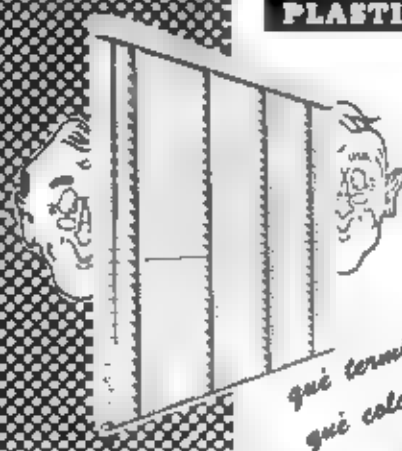
GAS
SUPERGAS

CHARCAS 1927

44 - 5600

airflo

persianas con
tablillas de
PLASTICOAT



*qué terminaciones!
qué colores!*

fabricadas por
IRIARTE HNOS.

AV. MONTES DE OCA 1461 - T. E. 21-0251 y 1697

MOSAICOS

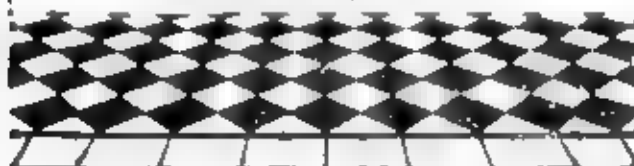
E. ALFREDO QUADRI

Fundador en el año 1876

Av. Angel Gallardo 160
entre Chubut

T. E. 88 0301 2564

(Independencia con la 1.ª república al 1100)



LATEX



DE SECADO
ULTRA RAPIDO



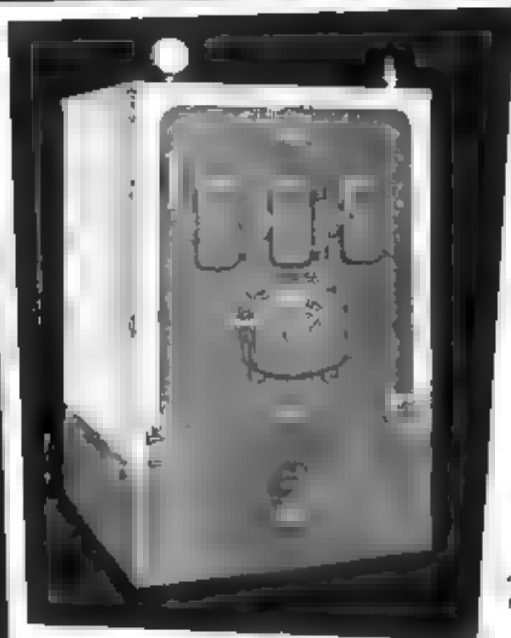
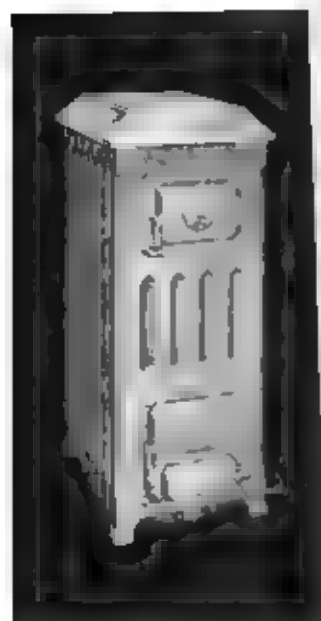
LATEX SATINADO APELES

Cálida pintura
de interiores

- Lavable con agua y jabón.
- No forma hongos.
- Se aplica fácilmente a pinceles, rodillos o spray.
- Ajusta mate intermedio natural.
- Cubre con una sola mano.
- No deja olor.
- Supera a todo lo conocido.
- Ofrece absoluta seguridad en su elección.
- Se entrega listo para usar en los más finos y modernos tonos.



CALDERAS



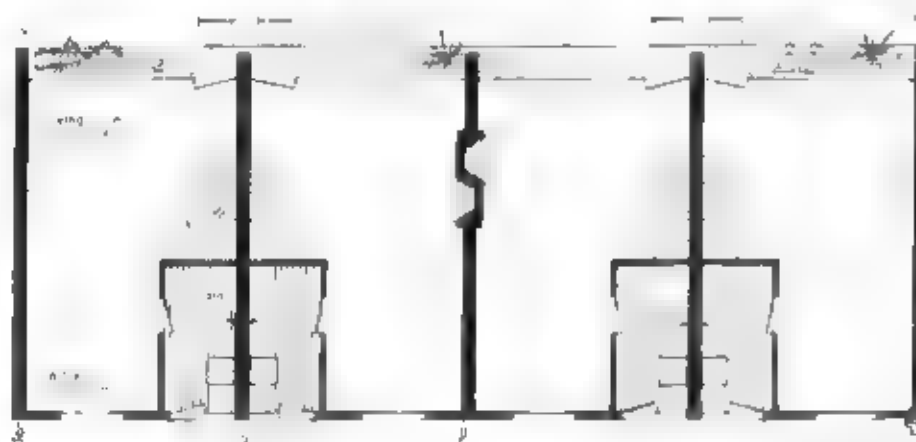
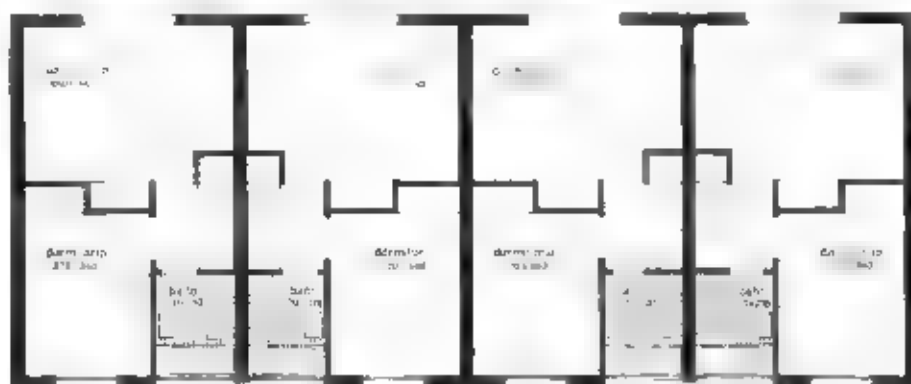
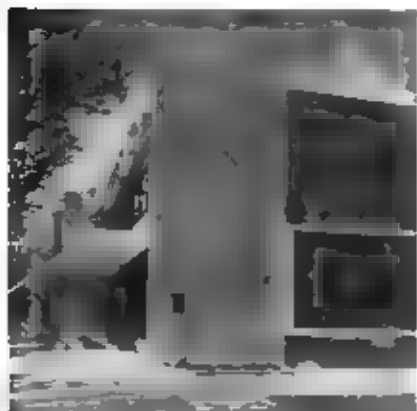
Entre la ve a la gama de calderas que TAMET produce para asegurar eficientemente la calefacción en todo caso y en cualquier posición que exijan. **MÁS ALTA CALIDAD** porque se fabrican con los mejores materiales y con la más alta tecnología. Las calderas TAMET son seguras, eficientes y duraderas. **CALDERAS TAMET** fundición de hierro para durar más.

PRECIOS Y APORTE A MÁS ALTA CALIDAD





A seis cuadras de distancia de este centro urbano, el arquitecto Álvaro Carras ha levantado ya en forma definitiva el problema de la vivienda, ofreciendo un maravilloso plan, e, incluso, lo ha realizado. También aquí se respetó a la monja con los árboles de la vereda, y hasta arquitectos pobríos e trahíen en agosto de 1960 y las fotografías se agregamos a la muestra, los aspectos de la fachada sobre Libertador San Martín.

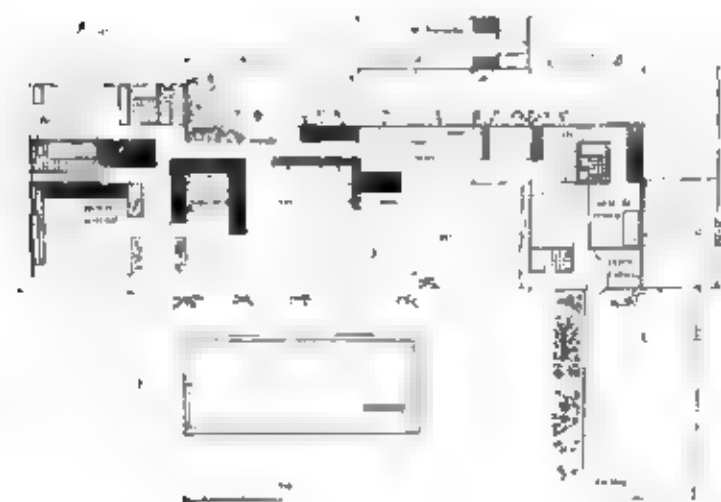




UNA CASA MODULAR SIN PAREDES FIJAS

arquitecto Rafael S. Soriano

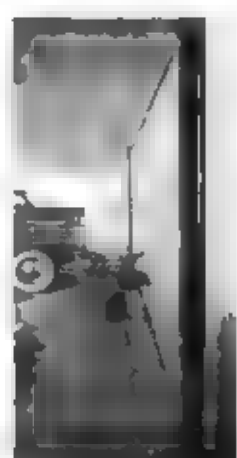
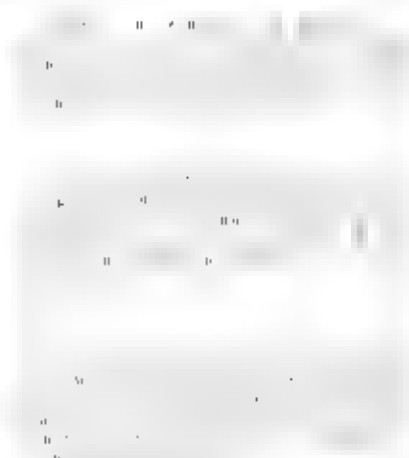
California



Rafael S. Soriano se encontró con un gran terreno situado en un ángulo de un bullicioso boulevard suburban. En él tenía que desarrollar un tipo flexible de estructura que pudiera ser modificada posteriormente. Todo ello con economía en el costo.

Había que incluir dos dormitorios, dos baños, una biblioteca, un living, comedor, una cocina, una despensa, un cuarto de la lavadora, un cuarto de servicio con baño propio, cabanas para plaza de recreación y un cuarto estudio con baño propio para un huésped eventual que debía estar separado de la casa.







La solución se expresó construyendo una casa modular de acero en base a un esqueleto de 1 y de 2 pies y con paredes que en ningún caso son de sostén.

Estructura. Tiene un esqueleto con vigas de 6 pulgadas largueros de doble T de alas angostas de 4 pulgadas y celosines trianguladas de acero de 3 pulgadas. El techo es de una pulgada y media en capas de acero número 18 soldadas a las 4 vigas. Los largueros usados como miembros estructurales en el primer nivel son soldados a la viga.

Cielo raso. Sobre placas de yeso se aplica amianto acústico para rebajar los ruidos del boulevard.

Pisos. Masas de concreto toda la superficie de la casa.

Paredes exteriores. Las transparentes son vidrios de 8 pies por 6 armados en aluminio a puntos de abrir y cerrar.

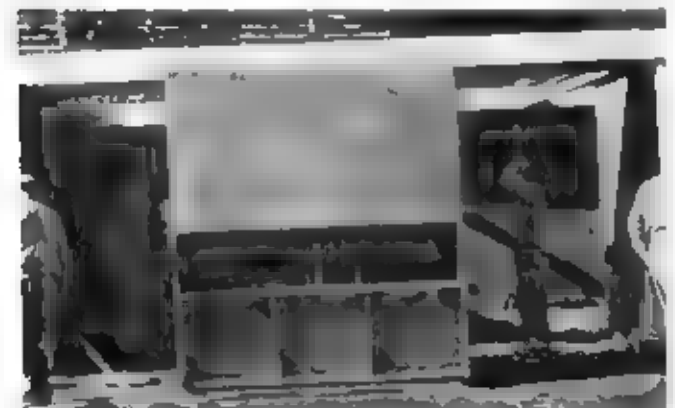
Los muros no transparentes tienen armazón de 2 pulgadas de espesor cubierta en la parte exterior con aislamiento de corcho de media pulgada. Los cuartos fueron diseñados con gabi-

netes de guardar ropa y piso hasta el cielo raso adaptados a los usos diversos de cada uno. La terminación de estos muros fue diferente según su uso: nogal y otras maderas en el living y dormitorios, cerámica en baños y cocinas.

Calefacción. Radiante de aluminio en el piso aislado con vidrio descansando sobre un tronchón de fibra de vidrio de 9 1/2 de pulgada de espesor entre dos capas de cemento de 3 pulgadas.

Aislación. Capas de fibra de vidrio sobre el tronchónado de tejas. Para simplificar el problema de la impermeabilidad sobre las ventanas y los sofitos del techo y, al mismo tiempo proporcionar protección contra el sol y el ruido, todos los paneles exteriores fueron aislados algo atrás de la fachada exterior con protecciones por vidrio.

Otros datos. Las persianas y las gárgolas mamparas son de fibra de vidrio con pintura plástica amarilla y las azulejas de cemento en anchuras y alturas de 6 pulgadas son amarillo claro.



Casa permanente. Esta otra casa del arquitecto R. Gommel Roessner fue diseñada para vivienda permanente de un dentista y de una escultora y pintora que tienen dos chicos, uno de tres años y otro de cinco.

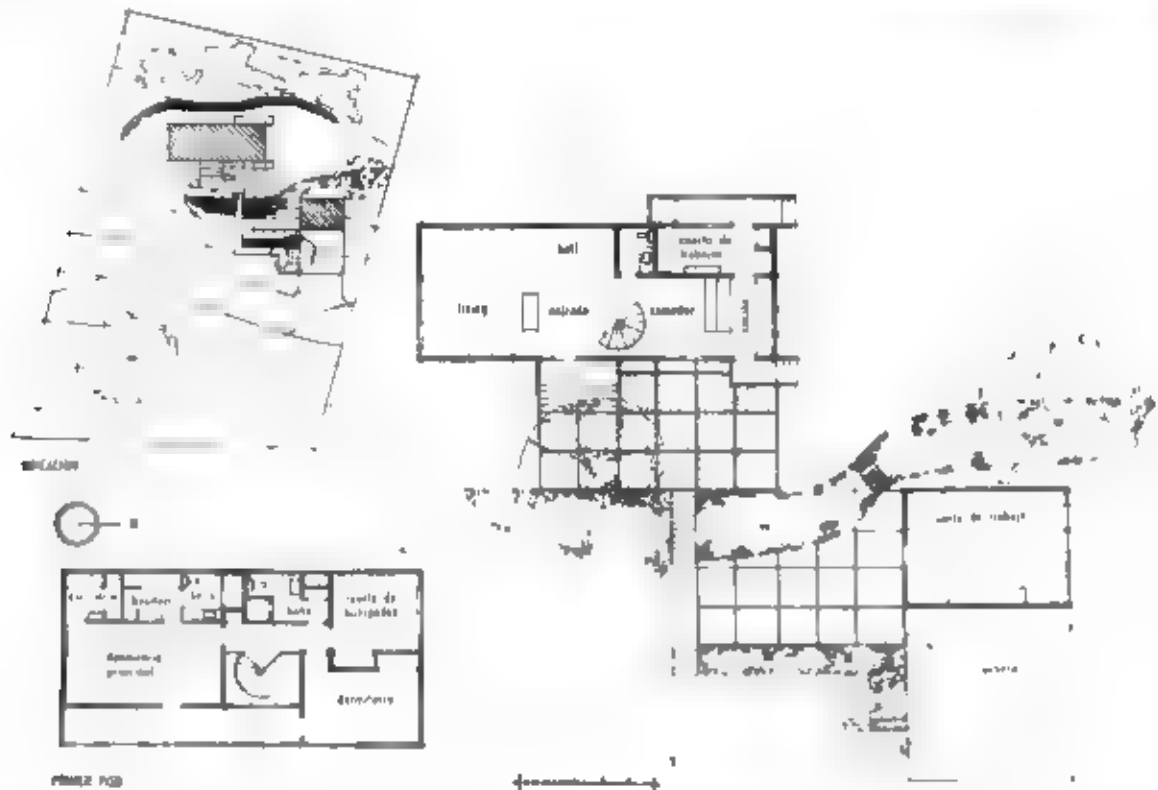
El padre pidió un pequeño estudio y la madre un atelier independiente de la casa, además, pidió que tanto el área de estar como la terraza se diseñaran de tal manera que ella pudiera realizar muestras de su arte. Esta terraza exterior no fue una resultante, sino una condición inicial del proyecto. Desde allí se ven muy buenos paisajes montañosos. A parte de eso, las exigencias eran un área de estar bien vinculada con la cocina y esta con un cuarto de trabajos. Un dormitorio principal con vista hacia el este y otro para los chicos, ambos con un baño común más un dormitorio de invitados con un cuarto de vestir y un pequeño baño adicional. Todo esto se puso en una sola planta a la que se agregó el estudio para el propietario.

El atelier y dos cocheras se diseñaron separados de la casa pero se pensaron en un todo armónico.

Todo el presupuesto disponible llegaba a los 30.000 dólares. Eso costó la casa.

Una dificultad especial —y sería— con que tropezó el arquitecto fue la inclinación del terreno, que es, aproximadamente de 1/20 cada 4/80 metros.

La madera fue el elemento principal de la construcción y la piedra se usó como un motivo de relieve.





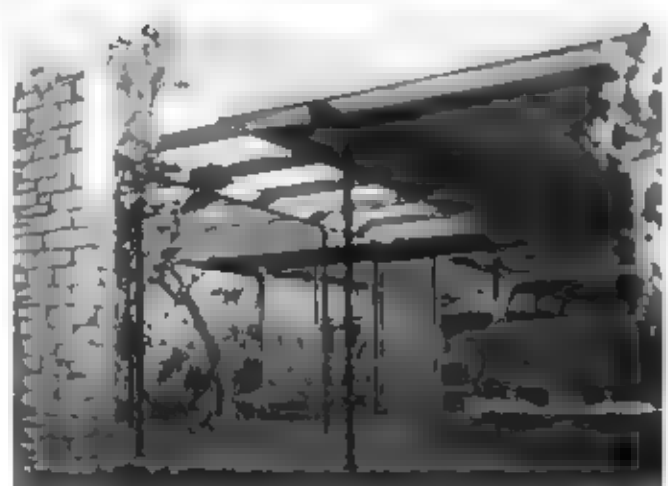
DOS CASAS EN AUSTIN

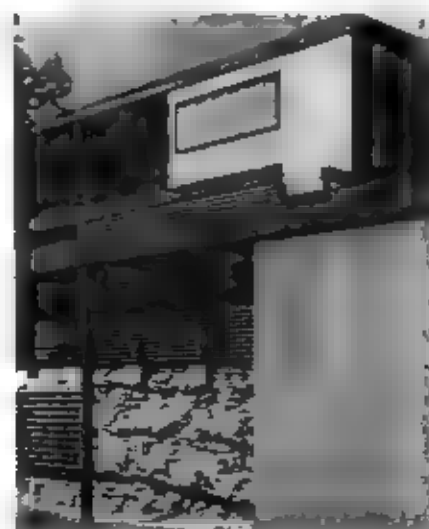
arquitecto R. Gommel Roessner

Casa de verano I base presupueste que la finalidad principal para planear esta casa de verano. Se deseaba probar el uso del vidrio. Un gran exterior se logró mediante la perfección con el patio.

La masera simple se expone a los alrededores con un banco y un gran agua de la arena apr base una vista extraordinaria sobre las montañas y sobre el lago Travis.

Como la casa se construyó sobre un módulo de 12 pies y 6 pulgadas fue muy fácil a la construcción. Al exterior hay una terraza y piscina.





elementos técnicos

La mayor parte de esta casa descansa en armazón de madera de abeto, lo mismo que las estructuras que que dan a la vista en el frente

Los revestimientos —que fueron dados a la vista— son de cedro rojo de California

El techo tiene material asfáltico dispuesto en cuatro capas superpuestas. Los pisos son de roble en toda la extensión de los interiores. Este roble fue colocado por encima de maderas terciadas de tres cuartos de pulgada

En los interiores, las superficies expuestas a agua y a las salpicaduras fueron terminadas en formica — cocina y baños

Las maderas de los interiores fueron terminadas con pintura laca en apariencia semi brillante. En los exteriores se usó pintura o barniz sobre el cedro rojo de California

Las ventanas corredizas tienen armazón de aluminio



arquitecto Gommel Reussner



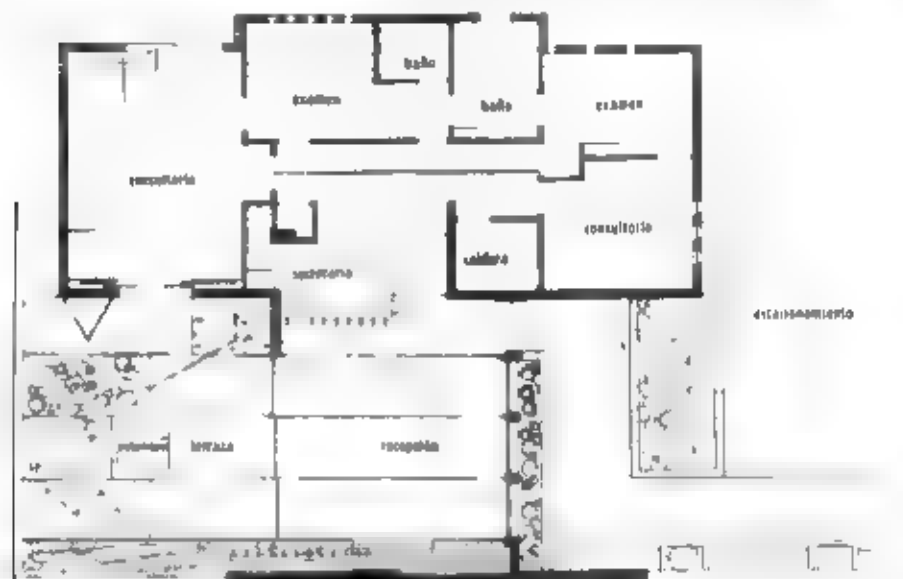
Dos aspectos del frente del edificio. Se procuró que la diferencia interior entre recepción y consultorios se mantuviera en el exterior. Lo han logrado el vidrio y la vinculación con el jardín.

UNA CLINICA MODERNA EN CALIFORNIA

arquitectos Smith y Williams

El trabajo de los arquitectos Smith y Williams fue realizado para los doctores Blaisdell y Fienne, en Pasadena California

Se procuró que la clínica no tuviera aspecto de frío hospital. Como estaba en lugar poblado se retiró el edificio hacia atrás considerablemente



para dar lugar a varios espacios de estacionamiento de vehículos

El edificio dispone de las comodidades y equipos más modernos en las ciencias médicas y evita la apariencia de hospital por el uso cuidadoso de color por la proporción general y por los materiales que se utilizaron teniendo en cuenta las posibilidades que abra el jardín posterior y el anterior.

Los arquitectos buscaron deliberadamente de expresar en el exterior la diferencia que hay entre la parte recepción y la parte propiamente médica. Las plantas, el piso, el techo de yeso, el terminado de las paredes y el enrejado son idénticos adentro y afuera del área de recepción. Este ambiente —especialmente estudiado— está rodeado de vidrios, lo que le crea un contraste con respecto a las habitaciones interiores, que son cuartos, cerradas completamente.

La luz natural se filtra dentro de estas habitaciones a través de parrillas formadas por ladrillos de vidrio esparcidos separadamente en un diseño



La recepción y el patio están estrechamente vinculados y la enredadera entra en el edificio sobre un mismo enrejado. La mampara de material translúcido separa al patio de uno de los consultorios.

simple dentro de las paredes de hormigón. En cambio, en el área de recepción combinada con el jardín la sensación es de espacio abierto.

La construcción es de hormigón armado. Los terminados de interiores y de exteriores son de madera terciada de pino de oregón. Se usó pintura sobre la base de cemento. El aire acondicionado en todo el edificio está controlado por reloj y por termostato.

En las habitaciones de examen y consultorios se consiguió una atmósfera cálida evitando la apariencia corriente de este tipo de local. No obstante su atmósfera tranquila, los ambientes incluyen todo tipo de aparatos modernos.

Mosaicos murales abstractos cubren una pared de uno de los consultorios. En parte de la política general de integrar la pintura y la escultura en la arquitectura. Eso ponían los artistas.

Además, desde la secretaría se controla un equipo de altoparlantes que difunden música en todos los cuartos.





La secretaria mereció un diseño muy especial. Se logró que estuviera separada y a la vez unida a la parte de recepción. Un vidrio translúcido da privacidad al ambiente, en el que trabaja un empleado.



El techo de la secretaria colocado más bajo que el del ambiente grande, acusa el volumen con buena proporción. El uso de los tablonas verticales de madera da una curiosa apariencia a la secretaria.



Otro aspecto de la recepción, vista desde la secretaría. Recibe la luz directamente desde un grupo de ventanas laterales, desde la entrada y desde el patio posterior. En un ángulo hay una estufa de fuego abierto.



Uno de los consultorios. En ellos se procuró también romper con el aspecto hospitalario. Los materiales usados hicieron posible esa idea. La luz natural llega a través de ladrillos de vidrio.



arquitectos Smith y Williams

LA ARQUITECTURA ITALIANA A MEDIADOS DEL SIGLO XX

arquitecto Eduardo Schamesohn

¿En qué dirección se mueve la arquitectura italiana?

¿Cuál es su desarrollo actual?

¿Cuál es su relación con la arquitectura internacional?

Al viajar por Italia se comprueba continuamente la habilidad de sus arquitectos, artistas por excelencia. Actúa sobre ellos la fuerte herencia de sus antecesores. Se observa la pericia en la ejecución de detalles, un exquisito gusto en el manejo del material, las sensitivas formas que logran y el generoso uso del color. Son estos, indudablemente elementos importantes como complemento de una obra, pero secundarios en relación con el aspecto físico-social de la arquitectura. El concepto de arquitectura es más serio y va más allá. Si profundizamos, se advierte la falta de estudio del espacio, de la relación interno-externo se aprende que los sistemas de construcción no se han desarrollado a la altura de las otras ciencias, quedando al mismo nivel que hace veinte años (la prefabricación está en sus comienzos).

La arquitectura es una manifestación del estado del hombre en su crecimiento y como tal sigue una cierta línea de desarrollo y una dirección determinada. No es un tema aislado, está positivamente relacionada con las ciencias sociales, económicas, exactas y con los conceptos estéticos de la época. Encarando la crítica desde este punto de vista, la arquitectura italiana a mediados del siglo XX ha perdido su sentido de dirección y ha perdido el contacto con el hombre y con el tiempo.

La arquitectura contemporánea italiana comienza durante la primera guerra mundial. El punto de partida puede decirse que es la obra de Antonio Sant'Elia, el arquitecto de Como, protagonista del movimiento futurista que tiene lugar en 1914. Los escritos, esbozos y enseñanzas de Sant'Elia, crearon focos y renovaron bases para los jóvenes arquitectos. En particular su 'Messaggio' y el 'Manifesto dell'architettura futurista', donde expresa sus conceptos teóricos sobre la nueva arquitectura, tuvieron importantísima influencia en orientar los cursos de futuras investigaciones. Ambos fueron publicados en 1914.

Es en esa época en que se produce la renovación europea de aquel último reflejo del ochocientos que ahí termina definitivamente.

El desarrollo de la arquitectura italiana, en su forma actual, comienza con el período racionalista. Influenciaron fuertemente dando direcciones precisas los jóvenes arquitectos Giuseppe Terragni, Giuseppe Pagano, Ignazio Gardella, que trabajaron en los años que siguieron al 1930. Trabajaron intensamente, buscando nuevos caminos, un orden en las concepciones y el justo empleo del material. Investigaron nuevas formas en acuerdo con los nuevos recursos técnicos y con los requerimientos sociales.

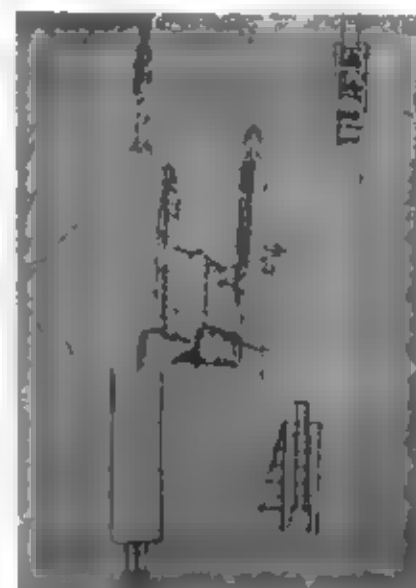
La 'Casa del Fascio', en Como, es uno de los brillantes ejemplos de la arquitectura de Giuseppe Terragni, construida entre los años 1932 y 1936. El valor de la obra de Ignazio Gardella se puede apreciar con su 'capolavoro' el dispensario antituberculoso en Alessandria, Italia del año 1933. A raíz de este edificio Gardella tuvo la experiencia personal de la barrera que fué el fascismo para los arquitectos italianos pues tuvo problemas graves por no haberse ajustado a los cánones fascistas para proyectar dispensarios.

Sin embargo, los trabajos de esa época tenían, tal vez, aspecto demandado universal o internacional, con la consiguiente pérdida del color local mediterráneo. Pero indudablemente representaron progresos de gran significación.

Este positivo movimiento de investigación, desarrollo de experiencias y estudios, fué decididamente estrangulado por el fascismo que, con su arquitectura monumental y retrógrada y con sus sistemas dictatoriales, se impuso a la mayoría de los arquitectos. La cúspide de ese triste período es el conjunto de edificios construidos para la 'Esposizione Universale di Roma' que se proyectaba para 1942. Retórica y pesada arquitectura, donde se mantienen las posiciones del 'ventennio' y los órdenes pseudo clásicos, de la cual sólo pocas excepciones pueden ser salvadas, como la elegante bóveda cáscara del 'Palazzo del Congresso' del arquitecto Libera.

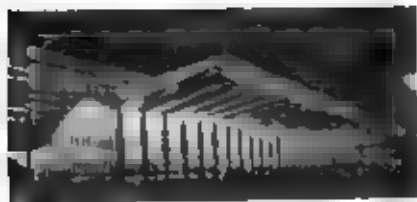
Luego, la segunda guerra mundial paralizó toda actividad.

Es después de ésta que, con inusitada energía, la natural creatividad italiana largamente reprimida, se encontró libre de barreras y con dinamismo extraordinario comenzó a resurgir. Fué tal el trabajo realizado en el curso de pocos años que en los Estados Unidos se habló de un nuevo renacimiento italiano.





60



Analizando todo lo hecho en este periodo, se llega a la conclusión de que los arquitectos italianos, en el afán de recuperar los veinte años de atraso sufrido guerra y fascismo y de colocarse a la altura de la arquitectura internacional, aceptaron la solución de tomar el camino más fácil. Los serios estudios del racionalismo fueron olvidados por completo se buscó la "forma" y no el contenido y se volcó toda esa dinámica en el deseo de encontrar una propia expresión en la elaboración de detalles y formas, sin profundizar más.

La arquitectura es un arte social y es por esto que debe tener sus bases en la sociedad. Debe resolver los problemas de la situación social presente. Mientras esta plantea sus problemas, la técnica provee las herramientas con las cuales trabajar. El arte es creado cuando los problemas y sus soluciones están en armonía, trascienden y devienen símbolos.

En Italia, los arquitectos contemporáneos se interesaron en conceptos que fueron los de su país. En los tiempos presentes, con los excelentes sistemas de información y la profusión de publicaciones, la influencia recíproca de conocimientos y avances técnicos actúa como agente unificador. Esto es positivo y beneficioso. Pero estas fuentes de ideas se deben tamizar y analizar atentamente. Resulta inexplicable, por ejemplo, encontrar en Roma, con su clima mediterráneo, un nuevo barrio residencial cuyos edificios tienen techos "Manarini" característicos de los países nórdicos el "acusar" la estructura es una tentación que lleva a ejemplos en los que se deja a la vista una estructura pobremente resuelta y de valor negativo. Y así, buscando contrastes, formas y colores se pierde la integridad de los espacios, se realizan anónimas "fachadas" sin conexión orgánica con los edificios a los cuales pertenecen y, carente de una base sólida se llega a "caprichos" arquitectónicos sin valor.

Es la mal llamada arquitectura "orgánica" por los mismos arquitectos italianos. A muchos de los jóvenes, les basta proyectar ángulos agudos y balcones quebrados, para considerarse "organicistas".

No son pocos los casos de influencia "wrightiana", que se nota hasta en la forma de dibujar los planos y la mayoría de las veces, sólo en esto. Todo indica una cierta superficialidad, la cual es el resultado de reemplazar un serio estudio con desarrollo progresivo por ocasionales efectos inmediatos.

Como excepción se pueden señalar pocas obras de verdadero valor y que ocupan su justa posición de sanos ejemplos de la arquitectura italiana actual, "Il Mausoleo della Fossa Ardeatina" y la "Stazione Termini" (estación terminal de ferrocarriles de Roma), son dos de las más notables obras.

Son los ingenieros italianos, más que los arquitectos, los que llegan a resultados serios, ricos en posibilidades, fruto de seria investigación y experiencia. Pero desde el punto de vista de la ingeniería más que de la arquitectura. Los proyectos de los ingenieros Riccardo Morandi, Pier Luigi Nervi y Sergio Musmeci son magníficos ejemplos de nuevas soluciones constructivas, de cálculos avanzados de utilización racional del material y de la prefabricación. Desgraciadamente en muchas de estas obras la solución arquitectónica queda relegada a un segundo plano.

El problema arquitectónico no consiste solamente en cubrir un espacio en forma genial, sino que debe contemplar la integración del método de cobertura con la solución funcional y orgánica de la obra.

Si bien la arquitectura debe participar activamente de la vida social del país y basarse en esta, debe también desarrollarse paralelamente al adelanto de la técnica, conocer positivamente cómo emplear los nuevos materiales y con estos determinar nuevas formas. Ya no podemos aceptar la arquitectura basada en la escultura y la pintura, si bien están estrechamente vinculadas. Funcionalidad y técnica son las componentes principales de hoy, que, sumadas a los conceptos sociales que deben guiar la arquitectura, crearán las nuevas formas.

Una sociedad sanamente desarrollada será dignamente expresada a través de sus obras (planificación de ciudades, construcción de viviendas populares, racionales, edificios de cura, de educación, etcétera). Pero, para lograr esto, el arquitecto debe estar preparado adecuadamente para afrontar con éxito la responsabilidad de ser su ejecutor. No sólo adiestrado técnicamente sino también bajo las disciplinas político-social, humana y filosófica.

Con sus arquitectos realizados como ciudadanos, la arquitectura italiana se enfrentará a sí misma, sacudirá sus actuales ligamientos y atacará el problema por la base: desarrollará la investigación científica, retomará su carácter propio, se complementará en su realización con el campo de la ingeniería y de la industria.

Roma 1958



ORLANDO PIERRI

escribe: Félix M. Peñayo

Nacido en la ciudad de Buenos Aires, cursó estudios en la Escuela Nacional de Bellas Artes hasta su egreso con el título de profesor de dibujo, en el año 1911. Luego, siguió los cursos de perfeccionamiento en la escuela superior. Ejerció de la Cárcova bajo la orientación de Emilio Centurión y de Ángel Guido. Pero, ya en el año 1931, expone en el Salón Nacional y, sucesivamente, en los salones provinciales. Salón de Otoño, Salón de Acuarelistas y Grabadores y otras muestras colectivas a las que asiste con regularidad.

En 1937 realiza su primer viaje a Europa. Es, indudablemente, un viaje de estudio y perfeccionamiento que deja honda huella en su espíritu y amplía sus horizontes conceptuales. Al regreso, después de algunos años, junto con otros jóvenes pintores y escritores funda, en el año 1939 el grupo Orión, al que le cupo desde entonces actividad en las luchas prácticas de avance, queriendo imponer los postulados de la modernidad en el arte.

Mientras tanto, en el año 1941, por encargo del Ministerio de Instrucción Pública, realiza dos murales al fresco en la escuela Mitre de la ciudad de Santa Fe.

En este mismo año, en el Cine Arte de la ciudad de Buenos Aires, financia dos pinturas —por el mismo procedimiento— que más tarde serán cubiertas por orden del gobierno del dictador.

Ejerce de profesor de pintura en la Escuela de Artes Plásticas de la provincia de Santa Fe de 1940 a 1942. En 1945 obtiene una beca de pintura ofrecida por Francia, trasladándose a París, donde reside hasta 1949. Viaja por Francia, Italia, España, Suiza, Bélgica y Portugal.

De regreso a su patria ha seguido trabajando intensamente y su nombre se ha colocado con ventaja entre lo más significativo de la pintura moderna argentina.

La aptitud de ser artista, al liberarse del condicionamiento que le ha impuesto el aula durante años, queda evidenciada, las más de las veces, con un rápido viaje a París —Europa— y un retorno, desde el cual se formará un grupo revolucionario para destruir conceptos hereditarios.

Este itinerario espiritual, pese a la reiteración de su ingenua determinante, es, sin embargo, el impulso vital que ha de impulsar toda la obra del verdadero artista que quiere encontrar con inquietud búsqueda su acento suativo, su expresión personal, su autenticidad, que ha de quedar labrada en su obra como el sello imperecedero de su sensibilidad y de su talento.

Orlando Pierrri no podía eludir este llamado incondicional del arte, partió también en día para París, donde sin lugar a dudas había en los comienzos, el arte nuevo que desde comienzos del siglo estaba transformando la expresión estética, estaba tratando de dar el mensaje temporal y espacial que los tiempos inaugurales reclamaban como esencia manifiesta de su condición insólita y hasta casi insos-

pechada. Para no quebrar la tradición de esta circunstancia de este viaje a las fuentes, de regreso a su ciudad, se alzó con otros jóvenes el grupo Orión, inspirado en unidades estéticas y en postulados renovadores, grupo que fue trascendente en la medida en que sus rasgos no impiden el trabajo de cada cual en sus especiales disciplinas y forman las piedras angulares en que ha de apoyarse la personalidad del artista para cobrar su propia voz. Dentro de su gran inquietud espiritual, este contacto directo con los maestros del arte moderno, fue una verdadera revelación para el artista. Pero, al mismo tiempo, fue su itinerario, su viaje y su experiencia que le permitió de las grandes experiencias hasta alcanzar la síntesis cabal en que sensibilidad, concepción y forma, dan en la plenitud lograda de la labor expresiva.

Su formación se completa en el estudio acabado y en la práctica que informa la trayectoria de los siglos en las pinacotecas y en el contacto directo y razonado de la nueva estética, que quiere valorizar expresiones conceptuales que parán y agudizan los planteos dogmáticos que intentan

definir la nueva era advinda para el hombre en todas las esferas de su especulación mental: sociológica, económica, filosófica y artística.

París lo ha puesto en contacto con André Lhote, el teorizador incansable del arte nuevo y el inspirador en realidad de la revolución plástica que se ha producido entre nosotros. En este momento, el artista argentino ha llegado a comprender el sentido de la obra de los autores que recien en su apogeo se que el arte nuevo es una imaginación pura, pero sujeta a las leyes de la realidad. Es a la manera de un arte que se crea en la mente, que para cada una de sus obras el artista establece un contacto con la realidad, pero no a través de la imitación, sino a través de la imaginación. Así, el artista argentino ha encontrado la manera de crear un arte nuevo, que no es una imitación, sino una creación propia, que se crea en la mente, que para cada una de sus obras establece un contacto con la realidad, pero no a través de la imitación, sino a través de la imaginación.

La característica de una despojada abstracción conceptual de una elaborada técnica en la que hace jugar equibradamente la línea y el color, para lograr expresiones de elevada calidad.

El artista argentino ha encontrado la manera de crear un arte nuevo, que no es una imitación, sino una creación propia, que se crea en la mente, que para cada una de sus obras establece un contacto con la realidad, pero no a través de la imitación, sino a través de la imaginación. La pintura del artista argentino ha sido una búsqueda de la unidad plástica, a través de los conceptos y requerimientos de la expresión a través de la sensibilidad de la postura dogmática de la imitación, y no había de estancarse en las

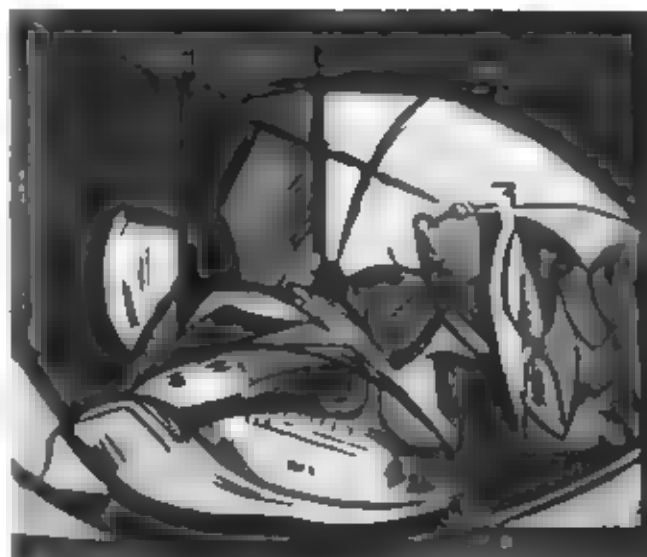


Exposiciones internacionales en que participó

Vida del Mar Obús 1939
Exposition International d'Art Moderne, organizada por la UNESCO.
1946
Exposition "Art Americana" Maison de l'Amérique Latine, París
1948
Exposition International du Surrealisme Galerie Maeght, París.
1947
XIV Salón de Independientes París 1948
Exposición de Pintura Contemporánea Nueva Delhi India 1952
8 Pintores Latinoamericanos Galería Sudamericana Nueva York
1954

Premios

2° Premio III Salón Artista Decoradores Buenos Aires 1940
Premio Adquisición Comisión Nacional de Bellas Artes Buenos Aires
1941
2° Premio Comisión Provincial de Cultura Salón de Rosario 1944
Mención de Honor al Dibujo Salón Acuarelistas y Grabadores
Buenos Aires 1946
1er Premio Pintura Salón de Santa Fe 1950
1er Premio al Dibujo Salón de La Rioja 1950
2° Premio en Pintura Salón de Mar del Plata 1952





Exposiciones individuales

Santiago del Estero, 1943.
 Tucumán 1944.
 Galería Maier Buenos Aires, 1941.
 Salón El Mundo Mar del Plata, 1946.
 Galería Pensar Buenos Aires 1948.
 Galería "Koon Hentschel" París, 1941.
 Sociedad Hebrea Argentina, Buenos Aires, 1941.
 Salón El Mundo Mar del Plata, 1950.
 Galería Bonino Buenos Aires, 1941.
 Agitación Impulso 1941.
 Galería La Cueva 1940.
 Sala V Van Riel 1942.
 Museo Municipal de Córdoba 1951.
 Galería W. Markl Buenos Aires 1954.
 Galería De la Cruz Corbacho 1954.
 Amigos del Arte Rosario, 1941.
 Galería San Marcos, Lima 1940.

Museos que poseen obras del pintor

Nacional de Bellas Artes
 Provincial de Santa Fe Santiago del Estero La Rioja
 Municipales de Córdoba
 Museo de la Boca
 En las más importantes exposiciones de arte del país y del extranjero
 se han figurado sus obras





Habitación dentro de la casa que sirve de oficina y comedor para los estudiantes. Las paredes y tabiques son de madera y los muebles son de madera y metal. Los muebles son modernos y sencillos, con líneas rectas y sin adornos. El espacio es amplio y luminoso, con una gran ventana que permite la entrada de luz natural.

DECORACION PARA UN CENTRO DE ESTUDIO

un trabajo de Florence Knoll

El diseño de interiores para este centro de estudio fue realizado por Florence Knoll. El espacio es amplio y luminoso, con una gran ventana que permite la entrada de luz natural. Los muebles son modernos y sencillos, con líneas rectas y sin adornos.

El diseño de interiores para este centro de estudio fue realizado por Florence Knoll. El espacio es amplio y luminoso, con una gran ventana que permite la entrada de luz natural. Los muebles son modernos y sencillos, con líneas rectas y sin adornos.

A la firma Knoll Associates se le encomendó la decoración y la distribución interna de un edificio de dos plantas para un centro de estudio Fundación Ford ubicado en Palo Alto.

El clima agradable durante casi todo el año permitió que la ventilación entre el jardín y los gabinetes y aulas pudiera ser la máxima posible. El plan exigía salones, tres grandes gabinetes principales y cuatro gabinetes más pequeños. El estudio incluía un gran salón de conferencias, una biblioteca y un gran comedor con capacidad para un gran número de personas.

La madera se convirtió en el elemento fundamental de la decoración. En los muros y tabiques fue dejada al natural aprovechando las variantes de su veta. Algunos techos, como el de la secretaría, fueron pintados blancos para dar luminosidad sin necesidad de focos de iluminación directa. Los muebles, por razones económicas, no pudieron ser totalmente de madera y se eligieron los más convenientes que había en plaza. Los sofás se recubrieron en gran parte con una lentera gruesa de coque suaves.



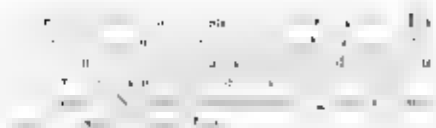
fórmulas apreciativas de las escuelas. Por eso sigue su camino, que anarquiza en apariencia la unidad de su obra pero que es transparente de su innata condición plástica si se la contempla en la perspectiva que totaliza la parábola creadora. Lo que sustituye el artista es el concepto, la filosofía que se adhiere a toda escuela, a todo manifiesto, a toda postura integral pero transitoria. Lo que queda inmutable es la condición plástica, la sensibilidad para conectar en lo formal y colorístico, la idea que intunde todo. Por eso cuando termina la experiencia no figurativa, no se anarra de sí mismo sino del poste que le permite asomarse en el camino de las bujías constantes, a su propia personalidad renovada e inquietante que quiere adueñarse de su existencia total. Pero la expresión, en este caso, es limitada a lo cambiante, a la inestabilidad constante de las proyecciones supuestas con interioridad y superadas por la experiencia de la realidad. La experiencia de la realidad es la que le permite asomarse en el camino de las bujías constantes, a su propia personalidad renovada e inquietante que quiere adueñarse de su existencia total. Pero la expresión, en este caso, es limitada a lo cambiante, a la inestabilidad constante de las proyecciones supuestas con interioridad y superadas por la experiencia de la realidad. La experiencia de la realidad es la que le permite asomarse en el camino de las bujías constantes, a su propia personalidad renovada e inquietante que quiere adueñarse de su existencia total.

Orlando Pierrri, por su parte, es un artista que, a lo largo de su paleta, de sus experiencias, de las posibilidades de su técnica, es capaz de encontrar la solida de las calidades de la experiencia. La experiencia de la realidad es la que le permite asomarse en el camino de las bujías constantes, a su propia personalidad renovada e inquietante que quiere adueñarse de su existencia total. Pero la expresión, en este caso, es limitada a lo cambiante, a la inestabilidad constante de las proyecciones supuestas con interioridad y superadas por la experiencia de la realidad. La experiencia de la realidad es la que le permite asomarse en el camino de las bujías constantes, a su propia personalidad renovada e inquietante que quiere adueñarse de su existencia total.

PLASTICA



Orlando Pierrri





4 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

un trabajo de Florence Knoll

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044

REF ID: A61644

BIBLIOTECAS

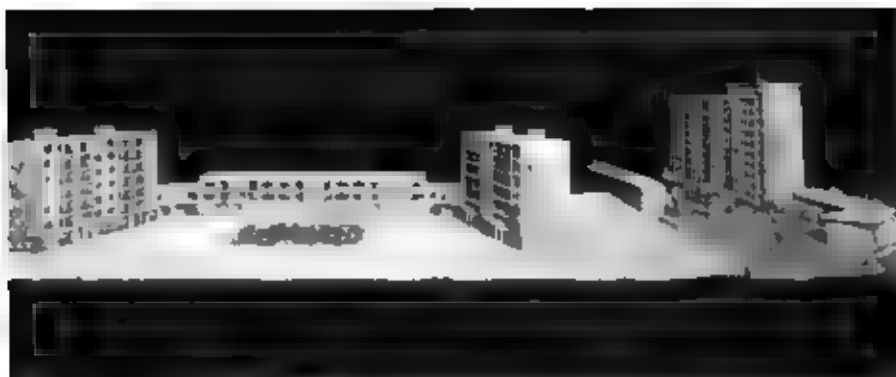
Este artículo fue tomado de la revista británica "Progress". La traducción fue de la Oficina de Información Holandesa.



El centro de Emma loord. A la izquierda se ve la entrada de un edificio donde hay un café y el teatro municipal, en último término está la oficina de correos.

Cada una de ellas, sin embargo, presenta ciertos puntos de interés. Vlaardingen está a orillas del Nuevo Mosa entre Rotterdam y el Hoek van Holland y su población ha pasado

El conjunto vecinal actualmente en construcción consiste en su mayor parte en departamentos dispuestos en bloques rec-

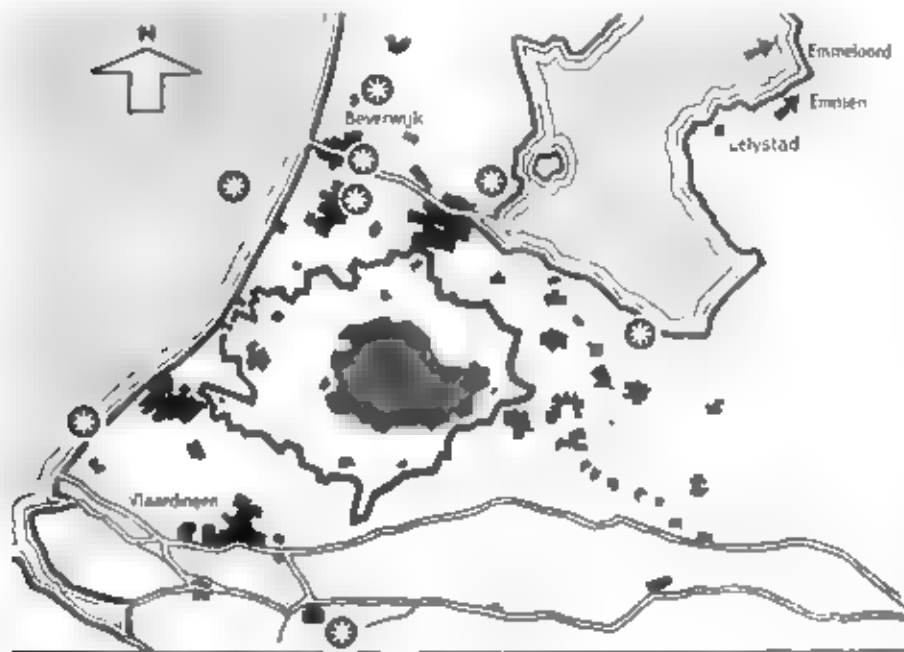


Maqueta del área residencial más nueva de Vlaardingen, Westwijk, que muestra cómo la línea del horizonte se interrumpe alternando bloques de departamentos de mayor y menor altura.

tangulares. Son aplanados, rectos, aunque algo monótonos y considerando la escasez de tierra están bastante alejados unos de otros. El problema del uso de la tierra queda indicado por el hecho de que cuando se hayan terminado los nuevos barrios que compondrán la nueva Vlaardingen sólo habrá una estrecha faja verde al este entre Vlaardingen y la ciudad vecina de Schiedam y al oeste la tierra baja cultivada se habrá edificado casi hasta la ciudad siguiente Maassluis. Se habrán formado pequeños parques en el centro: los nuevos barrios tendrán una densidad bastante alta— 25 000 personas en una superficie total incluidos los caminos y espacios abiertos, de 1.5 kilómetros cuadrados— y la provisión de edificios comunales será generosa. Sin embargo, es evidente que el desarrollo intensivo de áreas tan pobladas como esta debe implicar, antes de mucho tiempo, la reconstrucción con una altura mayor de las áreas centrales más antiguas. La reciente expansión de Vlaardingen no ha estado acompañada por ninguna demolición en el antiguo centro y se ha realizado en tierra adquirida por medio de

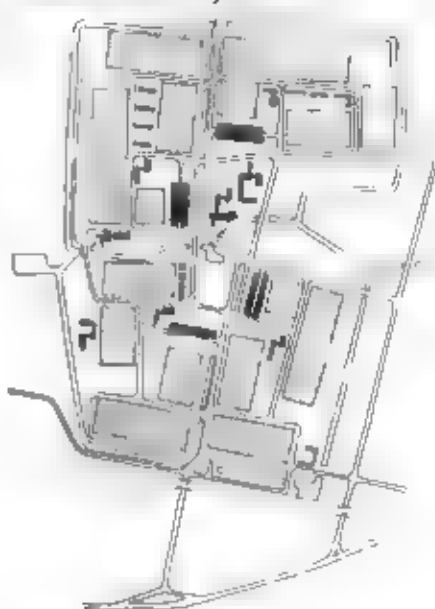
negociaciones sin recurrir a la expropiación. En lo que a las viviendas se refiere la dificultad radica en que si la parte más antigua de la ciudad se remodelara de acuerdo con las nuevas normas establecidas en el conato de una ley, se necesitaría aún más tierra, dificultad esta que siempre se encuentra en la expansión de ciudades con centros que son antiguos según los lineamientos modernos.

Beverwijk es la segunda de las dos ciudades que he mencionado como representativas de los esfuerzos para crear nuevas comunidades planificadas en la región occidental densamente edificada. Esta empresa tiene mayor carácter de ciudad nueva que Vlaardingen. Destinada también a servir un área que ya está en proceso de expansión industrial, Beverwijk se encuentra todavía en gran parte en la etapa de preparación y estudio. Está situada al norte del canal que une Amsterdam y el Mar del Norte en IJmuiden e impulsará por lo tanto, la política nacional de permitir la expansión del conglomerado urbano hacia la región menos densamente poblada, en dirección al norte.



La falta de tierras en los Países Bajos se indica comparando, en la misma escala, el tamaño de la parte occidental que es la más densamente poblada del país— con el tamaño del Gran Londres, casi igual. El área grisada central representa el distrito de Londres, y la línea negra que lo bordea representa al Gran Londres. Las estrechas manchas representan los lugares en que están ubicadas las nuevas ciudades satelitales de Londres, separadas de la capital por un cinturón verde— estilo de planeamiento imposible en los Países Bajos. Las manchas negras son las ciudades y pueblos holandeses existentes, pero hay entre ellas muchas zonas edificadas así como de cultivo intenso. También se muestra la ubicación de las ciudades industriales en expansión, Vlaardingen, contigua a Rotterdam, al sur del área densamente poblada, y Beverwijk sobre el canal de Amsterdam mar del Norte. Emmeloord está en el centro del polder noreste que cruza el ángulo noreste, y Emmen está a cierta distancia hacia el noreste, próxima a la frontera con Alemania. También se muestra la ubicación de Lelystad, futura capital de los nuevos polders, en el centro de lo que era antes el Zuiderzee.

Planos de cuatro nuevas ciudades de Holanda



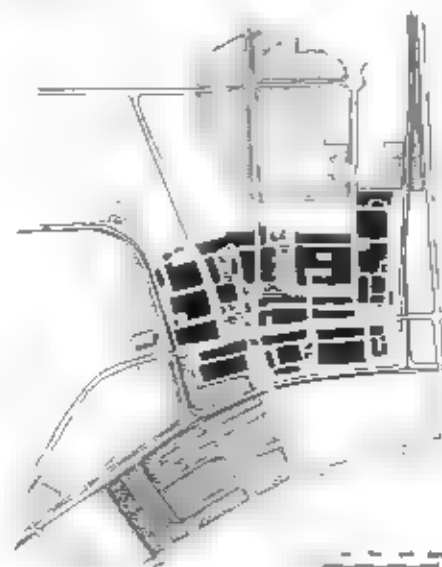
1: WESTWIJK



2: BEVERWIJK



3: EMMEN



4: EMMELOORD

Westwijk es la nueva área residencial que se está desarrollando como parte de la rápida expansión de la ciudad de Vlaardingen.

Esta subdividida en cuatro barrios. Estos barrios están proyectados en el sistema clásico de una plaza central. Esta plaza central contiene además un verdadero parque para esparcimiento al aire libre.

Alrededor de la plaza se establecieron los edificios públicos (incluyendo escuelas).

Beverwijk tiene un área industrial que se extiende a lo largo de un canal y que luego se extenderá hacia el suroeste y hacia el oeste de la nueva ciudad.

Beverwijk está en el margen del norte del canal que une a Ámsterdam con el mar del Norte.

La zona negra es el actual centro de la ciudad y la expansión se desarrollará hacia el sector norte y hacia el este. Habrá un nuevo centro urbano con centros subsidiarios en cada barrio residencial.

Emmen situada al noroeste de Holanda. El plan muestra nuevas zonas residenciales que se han desarrollado al extremo de los bosques más al norte del centro de la ciudad. Los bosques existentes al norte. De esa manera los bosques se podrán convertir eventualmente en parques urbanos.

El área para colocar la industria en Emmen (industria ya descontrolada en parte) está hacia el suroeste. Al oeste del centro de la ciudad hay una zona agrícola sin construcciones.

Emmeloord está en el centro del polígono urbano. La parte oscura del plano de urbanización muestra la zona ya construida en gran parte subdividida en barrios residenciales. Cada uno de ellos tiene sus propias escuelas y una plaza principal cerca del centro.

Hacia el norte hay bosques y campos de recreo. Hacia el sur el área reservada para la industria liviana que fue colocada a orillas de uno de los tres canales que se encuentran en Emmeloord.



Plan de viviendas parcialmente terminado en Vlaardingen, en el cual bloques de pisos de departamentos de tres pisos alternan con filas paralelas de casas.

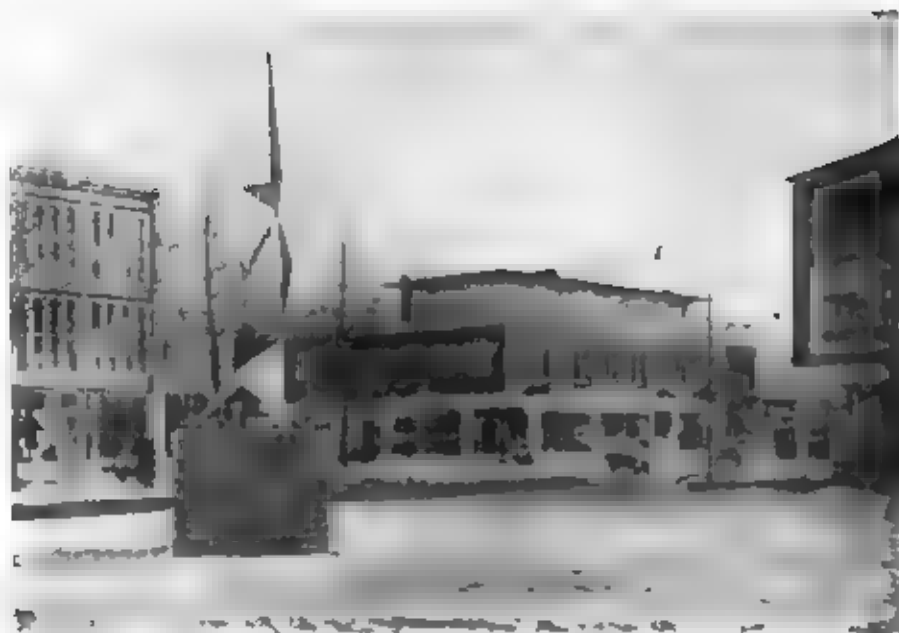
En Beverwijk hay importantes altos hornos y acerías —la única industria de este tipo de los Países Bajos—, establecimientos químicos y una fábrica de papel. Partiendo de la base de que la ciudad continuará expandiéndose y llegará a ser un área industrial más importante se han hecho planes para una ciudad de 150 000 habitantes —la población actual es de 24 000— cifra que podrá alcanzarse en 1980. Se ha inscrito ya un barrio autosuficiente al norte del centro urbano existente. Se ha proyectado un nuevo centro urbano

para el sector noreste y otros barrios se extenderán eventualmente más al norte absorbiendo una pequeña ciudad existente de 3 500 habitantes. La expansión en otras direcciones está limitada por la presencia de tierras dedicadas al cultivo hortícola intensivo y a la imposibilidad de construir en la zona de dunas situada entre la nueva ciudad y el Mar del Norte que sirve de área colectora de agua para gran parte de Holanda del Norte. Pero en otros sentidos, es una zona ideal para esta rápida expansión urbana pues hay buenas



Local comerciales en planta baja con casas minúsculas encima. Esto está en uno de los nuevos barrios residenciales de Vlaardingen.

Nuevos locales comerciales en el área central reconstruida de Emmen.



comunicaciones, mano de obra abundante en las cercanías y —lo que es poco común en la parte occidental de Holanda— un subsuelo sólido para la construcción. Vlaardingen y Beverwijk son ejemplos ortodoxos de la expansión controlada de ciudades en nuevas regiones industriales, como puede encontrarse en muchos otros países. Una tercera ciudad en expansión —Emmen, en la provincia de Drente— es más notable, tanto como empresa de planeamiento como por el papel que le tocará desempeñar en la

vida social y económica de la región donde está situada, en la parte noreste del país, no lejos de la frontera con Alemania, hasta ahora poco desarrollada industrialmente. Emmen es un antiguo centro agrícola y continuará cumpliendo esta función, pero en sus cercanías se practica desde hace mucho tiempo otra actividad rural —la excavación de turba— que es una industria en declinación —primeramente como resultado de haberse reemplazado la turba por carbón barato para combustible y luego porque las tierras turbosas



Grupo de tres bloques de departamentos dispuestos en L, en una de las nuevas áreas residenciales de Emmen.

Fila de viviendas de dos pisos, en Emmen loord. Son muy semejantes a las de las nuevas ciudades inglesas.



se están agotando y pronto desaparecerán por entero. Hay que proporcionar pues, otros medios de subsistencia para la mano de obra sembrante y se está aprovechando la oportunidad de proporcionar al mismo tiempo un nuevo centro de trabajo para contrarrestar en parte la corriente emigratoria hacia el ya superpoblado conglomerado urbano de Holanda occidental de las personas que no puede absorber la agricultura o que van dejando de ser necesarias en el sector agrícola a medida que aumenta la mecanización en las granjas. Emmen es así una ciudad nueva en un sentido en que las dos ciudades ya descritas no lo son —está creando un tipo de comunidad totalmente distinta a cualquiera de las existentes antes.

Al terminar la guerra, Emmen —que entonces sólo era un centro agrícola— tenía una población de 7 000 almas. Ahora cuenta con 16 000, y cuando se haya terminado la primera etapa del plan de desarrollo que se está realizando tendrá 23 000. Eventualmente podrá alcanzar una cifra de 30 000 a 40 000 habitantes. Para hacer posible el plan, a largo plazo, se ha definido una gran área de desarrollo y se le ha dado la categoría de municipalidad. Es, en realidad, por su extensión, una de las más grandes municipalidades de Holanda con 2 000 metros de norte a sur y uno, 1 600 metros de ancho por el centro. La población total de la municipalidad, que al finalizar la guerra era de 45 000 habitantes, ha aumentado a solo 62 500 de manera que gran parte del rápido crecimiento de Emmen propiamente dicho se debe a la aglomeración en el centro, de población procedente de la periferia de la municipalidad especialmente de las áreas de extracción de turba. La transformación del excavador de turba en obrero industrial no es, sin embargo, un proceso sencillo desde el punto de vista social y no puede efectuarse rápidamente. La generación más vieja no está preparada para adaptarse a un tipo totalmente nuevo de empleo: solo los jóvenes son trabajadores industriales potenciales. Hay que inducirlos a no

entrar en la industria de excavación de turba tradicional que la generación más vieja puede continuar mientras viva. La introducción de nuevas industrias en la región está controlada por lo tanto, para seguir el mismo ritmo que el crecimiento de una nueva generación de mano de obra disponible para la industria. Mientras tanto, para facilitar el proceso de transición se están formando varios nuevos pueblos basados en las industrias livianas a cierta distancia de la ciudad con el fin de concentrar parte de la edificación en cinta que la extracción de turba crea a lo largo de los canales construidos para el transporte de turba. Emmen mismo una nueva área industrial al sur de la ciudad vieja ya posee importantes fábricas, entre ellas, una hilandería de nylon.

Un modelo en su tipo, tanto por su planta como por las condiciones de trabajo— que emplea a 1 600 personas. Se presentan muchos problemas sociales en una municipalidad tan grande: se oponen a los planes de desarrollo las comunidades que no comprenden los beneficios eventuales que les reportarán los planes; también los pequeños comerciantes temerosos de la competencia que implican los nuevos centros de compras proyectados, sin tener en cuenta que la ampolación alcanzará también al comercio. Un problema difícil es el que surge de la mezcla de religiones, que existe en cierto grado en todo el país, pero complicado aquí por el hecho de haber dos principales corrientes de inmigrantes en esta área de creciente prosperidad: de la parte occidental de la rural Frisia —donde la mayoría es protestante— y de las zonas limítrofes con Alemania —donde predominan los católicos—. Otro factor que complica el cuadro, en el orden industrial y social, es el reciente descubrimiento de petróleo en una municipalidad vecina: algunos de los obreros mejor pagados en la nueva industria del petróleo ya han establecido residencia en Emmen.

Gran parte del sector más antiguo de Emmen está constituido por fincas rurales, porque en esta región es corriente que se agrupen las granjas, comprendiendo viviendas y depen-

Escuela primaria y secundaria combinada en el centro de un barrio residencial de Emmeloord.



dencias —no hay construcciones en los campos—, sin tener necesariamente contacto con las tierras en explotación. Estas, por otra parte, no forman una extensión continua, y los granjeros explotan varias parcelas situadas a gran distancia unas de otras. Las viejas construcciones rurales en la ciudad se reemplazarán en su mayor parte por los nuevos edificios que se proyectan, pero no hay intención de desplazar la agricultura del centro de la municipalidad. La tierra de mayor calidad agrícola se encuentra contigua a la actual ciudad, al oeste, y esto no será modificado. Al este hay una extensa región boscosa, que también se conservará en su mayor parte. El primer barrio residencial se ha proyectado, pues, al norte de la ciudad, aunque el área industrial —de 1.2 kilómetros cuadrados, que se ampliará más tarde hasta 2— está al sur y al sureste. El plan general de largo alcance muestra dos barrios más, al este del cinturón de bosques, conectados con el centro por caminos que los atraviesan. El centro se desarrollará más o menos en su vieja ubicación. La parte más meridional será adyacente a las áreas industriales, de manera que eventualmente habrá barrios residenciales circundando la ciudad y una zona boscosa al este y norte; el círculo se completará con industrias al sur y campo abierto al oeste.

En el primer barrio residencial, ahora en construcción, habrá aproximadamente 5.700 viviendas: la mayoría son casas de dos y tres pisos. Existe igual preferencia por la vivienda unifamiliar que en Inglaterra, y los mismos experimentos de tanteo con respecto al uso de departamentos, pero se tomó la decisión de esperar cinco años —al cabo de este periodo podrá juzgarse su popularidad— antes de construir más. Desde la guerra, la construcción de las tres cuartas partes de las viviendas ha estado a cargo de la comunidad.

En gran medida como resultado del predominio de la vivienda unifamiliar —lo que hace a los nuevos barrios de Emmen tan diferentes de la nueva construcción edilicia en la superpoblada Holanda occidental— la Emmen actual es

notablemente similar, por su apariencia general, a las nuevas ciudades satélites de Londres. Se encuentran los mismos grupos y filas de casas de dos pisos, de agradable diseño, que se elevan ocasionalmente a tres pisos, cuando se combinan las "maisonnettes" con departamentos y casas, y arquitectónicamente pueden describirse como una versión moderna, de grandes ventanas, de la pequeña vivienda tradicional de ladrillos y tejas; tienen la misma característica de estar muy distanciadas entre ellas —separadas por espacios verdes y amplios caminos— que hace que el efecto de calles de edificación compacta, propio de la ciudad, sea difícil de lograr. Se plantean los mismos problemas de creación del "paisaje urbano" (townscaping). Algunos como, por ejemplo, el muy difícil de proyectar una esquina de una calle de manera que sea visualmente eficaz, en lugar de ser el punto en el que naufraga la composición, parece haberse resuelto con más éxito que en la mayoría de las nuevas ciudades inglesas; por otra parte, hay mucho menos audacia en el uso de agrupamientos de viviendas que emplea el "cul-de-sac" o las diversas formas de acceso por caminos. Es interesante señalar, incidentalmente, que en Emmen —como uno puede verlo en Gran Bretaña— las escuelas son más avanzadas arquitectónicamente que las viviendas. Las numerosas iglesias y capillas exigidas por la multiplicidad de grupos religiosos, son de estilo ecléctico, en muchos casos rindiendo a lo "modernístico". Hay nuevos edificios comerciales en el centro que emplean un idioma moderno de tipo más o menos rutinario y que ya están cambiando en cierto grado el carácter de algunas de las calles principales.

Comencé diciendo que los Países Bajos tienen una nueva ciudad que lo es en el sentido literal de haber sido creada de la nada. El terreno donde se levanta también se ha creado de la nada, o más precisamente, del lecho del mar. La ciudad de Emmeloord, la ciudad mercado en el centro del polder Noroeste, que es el primer sector a completarse —excepto el polder Wieringermeer, relativamente pequeño, ter-

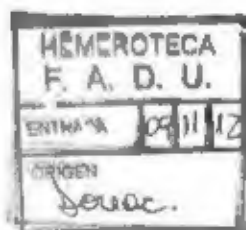


En Emmen, las escuelas son de arquitectura más avanzada que las viviendas. Esta escuela primaria es típica.

minado en la década del 30— del programa espectacular de recuperación de tierras que está transformando el antiguo Zuiderzee, de agua salada, en una vasta extensión de rica tierra de labor alrededor de un lago de agua dulce, el IJsselmeer.

El polder Noreste, de casi 50.000 hectáreas de extensión, tiene más de 1.200 granjas. Emmeloord es el centro de la población rural, donde se prestan los servicios comerciales, administrativos y sociales necesarios para suplementar los

La principal calle comercial de Emmeloord. Esto también es nuevo.



servicios locales proporcionados en los diez pueblos creados en el polder. Aparte de los talleres de reparación para la maquinaria agrícola, ya se han establecido en Emmeloord algunas industrias, cuyo número podrá aumentar cuando haya crecido una nueva generación en las granjas, que no podrán absorber a todos sus integrantes. Aun sin un alto grado de industrialización, la ciudad, una vez totalmente construida, tendrá unos 10.000 habitantes.

Actualmente se encuentra en una condición algo semejante a la de las nuevas ciudades inglesas, con sus áreas residenciales —donde viven tanto trabajadores del campo como urbanos, porque en los Países Bajos es más corriente que aquellos habiten en pueblos cercanos y no en las granjas— más avanzadas que su centro. Hay, sin embargo, una activa calle comercial cuya edificación da una real sensación urbana, en el centro, y en un extremo de ella se encuentra una plaza con bancos, un hotel y otros importantes edificios que, una vez cerrados los otros lados de la plaza con los edificios públicos proyectados, dará a la ciudad un punto focal de suficiente escala y dignidad.

Estos edificios públicos incluirán la municipalidad, las oficinas de los comisionados de bosques, forestas e impuestos territoriales, de la junta del polder del distrito, de la Junta de trabajo y tribunales de policía. Como Emmeloord está situada en la confluencia de los tres grandes canales de transporte del polder, posee también un puerto unido a la pequeña pero creciente área industrial. La construcción de escuelas ha seguido el ritmo del aumento de la población y hay visiblemente una proporción más alta de iglesias que en una nueva ciudad inglesa. Como en cualquier otro lugar de los Países Bajos, las viviendas son de estilo y construcción más tradicional que los edificios escolares o comerciales, pero dentro de su tipo, son de diseño cuidado y agradable. Están dispuestas, en su mayoría, en hileras de casas de dos y tres pisos muy separadas entre ellas por caminos de servicio y canchales con árboles y que producen el efecto de los espacios abiertos con que nos han hecho familiarizar las nuevas ciudades de Inglaterra.

Emmeloord tendrá una población definitiva seis u ocho veces menor que la mayoría de las nuevas ciudades de Inglaterra; pero una nueva ciudad mucho más grande, de tamaño comparable a las británicas, se está proyectando para la región sudoeste. Está situada en el margen occidental de otro polder —que se llamará Flevoland Este—, ahora en construcción, y se destina a capital de los cuatro polders que ocuparán eventualmente lo que era la mitad meridional del Zuiderzee. Estará situada a orillas del canal de navegación que unirá el IJsselmeer con Amsterdam. Aunque ya está el dique sobre el cual se construirá la zona superior de la ciudad, la parte donde se levantará el otro sector —al nivel más bajo del polder— todavía no se ha desecado y el planeamiento de la ciudad se encuentra aún en sus primeras etapas. Pero se espera que su población llegará a 50.000 habitantes, y tendrá todas las facilidades de una capital de provincia. Se denominará Lelystad, en honor del ingeniero doctor C. Lely, quien preparó los primeros proyectos prácticos para cerrar y desecar el Zuiderzee y que fue el ministro a cargo de los trabajos desde 1819 en adelante. De este hombre dependió, más que de cualquier otro, la transformación de esta región de los Países Bajos, empresa que, en el espacio de medio siglo, no sólo habrá agregado 10 por ciento de tierra al área cultivada de todo el país, sino también habrá creado la oportunidad —casi desconocida para la superpoblada Europa— de planear y construir pueblos y ciudades totalmente nuevas en el más amplio sentido del término.

MODELOS 1958

**JUEGOS
PARA
COCINA
Y LLUVIA**



IMPORTANTE

- 1º Vástago no ascendente, accionable con émbolo exagonal, evitando desgastes de guarnición y eliminando el viejo sistema de valvulita
- 2º Aros de polietileno, lográndose un ajuste perfecto.
- 3º Cuello más largo en las llaves de los ramales que van embutidos, evitando problema de filtración en las paredes. Tuercas y medias uniones semiesféricas que permiten la perfecta colocación.



presentados por

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

PIAZZA Hnos. S.A.



EXPOSICION

BELGRANO 502 - T. E. 33 - 2724

ADMINISTRACION Y VENTAS

ZAVALETA 990 - T. E. 96 - 3302 y 3309



TALLERES

ARROCHA 154/50 - T. E. 91 - 4324

COMPRAS

ZAVALETA 990 - T. E. 96 - 0200

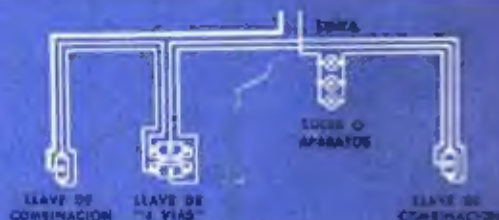


LLAVES de 4 VIAS

Para comando de
luces o aparatos eléctricos
desde varios puntos

Las llaves de 4 vías permiten ampliar al infinito
los circuitos de comando múltiple.

Con una llave de 4 vías y 2 llaves de
combinación, se pueden conectar o desconectar
una o varias luces (o aparatos) desde 3 puntos
distintos (circuito básico ilustrado). El circuito
puede ampliarse al infinito, agregando una llave
de 4 vías por cada nuevo punto de comando
requerido.



APLICACIONES:

En escaleras y pasillos de casas de departamentos,
oficinas, talleres, hospitales, hoteles y, en general,
toda clase de lugares donde se desee comandar
instantáneamente luces, aparatos o otros circuitos
eléctricos desde tantos puntos como sea necesario.

CONSULTAS: Diríjase al Depto. de Promoción de
ATMA, Avda. Libertador Gral. San Martín 8066,
T. E. 70-6833 - Buenos Aires.

ATMA

CALIDAD EN ELECTRICIDAD



Nº 6618
1 Punto y
1 "4 Vías"
Nº 6619
1 Combin. y
1 "4 Vías"



Nº 8408
1 "4 Vías"
(Mignon)



Nº 7418
1 Pulsador
1 "4 Vías"



Nº 6628
1 Toma 10 A
1 "4 Vías"

Carre
Arquitect
Casa Cost
Libro de
Tarea asocia
CORREO Nº 1203